



Încărcătoare frontale autopropulsate

TORION

2014 1913

1611 P 1611 1285



Din cele cinci serii, cu siguranță există una potrivită pentru dumneavoastră.

Manipularea simplă și eficientă a materialelor este o parte esențială a afacerii dumneavoastră agricole. Încărcăturile, de la câteva zeci de kilograme la câteva tone, trebuie să fie deplasate pe distanțe lungi sau scurte, chiar deasupra solului sau la înălțime, în funcție de spațiul disponibil în fiecare locație în parte. Acest lucru necesită echipamente specializate, cum ar fi încărcătoarele autopropulsate TORION, care respectă cele mai înalte standarde ale domeniului și se adaptează cu precizie la dimensiunea afacerii dumneavoastră.

Cu un încărcător frontal autopropulsat TORION din gama mare sau medie, afacerea dumneavoastră va deveni cu siguranță mai profitabilă. Modelele agile și rapide TORION SINUS sunt experte în manipularea încărcăturilor grele în spații înguste și ating înălțimi impresionante de ridicare în varianta de încărcător frontal telescopic. Veți fi încântați de agilitatea și caracterul economic al modelelor din gama de dimensiuni mici în activitatea de zi cu zi.

- Gama de mari dimensiuni: impresionează prin echiparea premium și este ideală pentru manipularea cantităților mari din centralele de biogaz sau pentru grupurile de întreprinderi agricole
- Gama de dimensiuni medii: asigură o flexibilitate de excepție în creșterea extensivă a animalelor și pentru activitățile din fermă, însilozare și desfășurate pe câmp
- Gama SINUS: un utilaj polivalent, confortabil, și rapid pentru operațiuni extensive, dovedindu-și capacitățile chiar și în spații înguste
- Încărcător telescopic: combină toate caracteristicile pozitive ale gamei SINUS și atinge înălțimi remarcabile de ridicare datorită punctului de pivotare a cupei la 4,96 m
- Gama de mici dimensiuni: include utilaje de excepție, polivalente și robuste pentru ferme cu spații restrânse și înălțimi de acces reduse



TORION <sup>1</sup>	Gama de mari dimensiuni		Gama de dimensiuni medii			Gama SINUS			Încărcătoarele telescopice T SINUS	Gama de mici dimensiuni			
	2014	1913	1611 P	1611	1285	956	644	537	738	639	535	530	
Greutate în stare de funcționare <sup>2</sup>	kg	20.000	19.000	15.200	15.810	13.570	9.070	6.390	5.550	7.000	5.700	4.970	4.600
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>2</sup>	kg	12.700	11.500	9.400	10.250	8.000	5.575	4.430	3.750	3.800	3.900	3.500	3.000
Înălțime max. până la punctul de pivotare al cupei	mm	4.150	4.150	3.980	3.980	3.875	3.720	3.345	3.215	4.960	3.340	3.190	3.180
Putere nominală (ISO 14396)	kW/CP	183/249	163/222	168/228	138/188	116/158	76/103	54/73	54/73	54/73	55/74	55/74	34/46
Înălțime deasupra cabinei	mm	3.370	3.370	3.250	3.250	3.250	3.025	2.780	2.750	2.790	2.630	2.480	2.480
Lățime cu anvelope standard <sup>3</sup>	m	2,65	2,65	2,48	2,48	2,48	2,38	2,09	1,92	2,09	1,96	1,78	1,78

<sup>3</sup> Anvelope standard: 2014 și 1913 / 23.5 R 25 (L3), 1611P, 1611 și 1285 / 20.5 R 25 (L3), 956 / 17.5 R 25 (L3), 644 / 405/70 R 18 (L2), 537 / 365/70 R 18 (L2), 738T / 400/70 R 20 (L3), 639 / 400/70 R 18 (L3), 535 și 530 / 340/80 R 18 (L3)

<sup>1</sup> Cu cinematică Z (738 T SINUS: braț telescopic cu cinematică Z integrată), cadru pentru implemente cu sistem de înlocuire rapidă și cupă pentru excavare

<sup>2</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).



<b>Încărcătorul frontal autopropulsat TORION</b>	<b>2</b>
<b>Puncte forte</b>	<b>6</b>
<b>TORION 2014 / 1913</b>	<b>10</b>
Sistem de încărcare	12
Concept de antrenare	20
Cabină și confort	28
Întreținere	34
<b>TORION 1611 P / 1611 / 1285</b>	<b>36</b>
TORION 1611 P	38
Sistem de încărcare	40
Concept de antrenare	48
Cabină și confort	56
Întreținere	62
<b>Argumente</b>	<b>64</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>66</b>
Dimensiuni	68
Specificații	79

Descoperiți modelul  
TORION perfect  
pentru afacerea  
dumneavoastră.



Scan me.

Încărcați la o înălțime mare și mai rapid cu modelul TORION de mari dimensiuni.



Motoarele puternice de până la 183 kW/249 cp asigură performanțe excepționale în timpul lucrului.  
**Pagina 22**



Trenul de rulare inteligent asigură performanțe ridicate și consum scăzut.  
**Pagina 20**



SMART LOADING automatizează funcțiile de încărcare și facilitează sarcinile operatorului în fiecare minut al zilei.  
**Pagina 18**

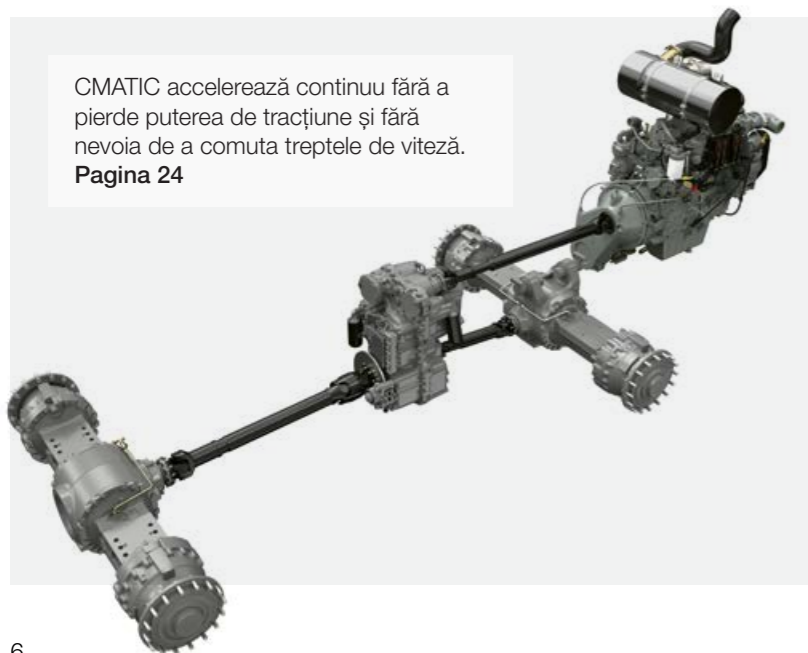
TORION 2014 / 1913.

Dacă aveți de transportat cantități mari, aveți nevoie de un încărcător frontal autopropulsat care să facă față lucrărilor agricole din ferma dumneavoastră și să se integreze perfect în lanțul de producție. Cu un TORION din gama mare, afacerea dumneavoastră va deveni cu siguranță mai profitabilă.

Acest utilaj vă oferă exact puterea și capacitatea de ridicare de care aveți nevoie pentru centralele de biogaz, pentru a manipula cereale sau pentru a umple remorcile autoîncărcătoare.

**Profitați de punctele sale forte.**

- SMART LOADING accelerează ciclurile de încărcare.
- Trenul de rulare eficient economisește carburant.
- Motoarele economice în 4 cilindri dezvoltă o putere de 183 kW/249 cp
- DYNAMIC POWER generează cu până la 20% mai multă putere de accelerare
- Transmisia CMATIC asigură o operare continuă, confortabilă
- Cabina vă pune la dispoziție funcții inteligente și operare confortabilă



CMATIC accelerează continuu fără a pierde puterea de tracțiune și fără nevoia de a comuta treptele de viteză.  
**Pagina 24**



Cabina spațioasă asigură un nivel sporit de confort pentru zilele lungi de lucru.  
**Pagina 28**



DYNAMIC POWER asigură un cuplu și o forță de tracțiune semnificativ mai mari pentru însilozare.  
**Pagina 22**

Lucrați mai flexibil ca niciodată  
cu ajutorul gamei medii TORION.



TORION 1611 P este cel mai robust specialist pentru însilozare.  
**Pagina 38**



Poziția de montare a motorului asigură o distribuție optimă a greutatei.  
**Pagina 50**

### TORION 1611 P-1285.

Manipularea eficientă a materialelor este o activitate esențială a fermei dumneavoastră. Este necesară manipularea unor încărcături pe diferite distanțe sau înălțimi, cel mai frecvent în spații restrânse.

TORION din clasa de performanță medie este utilajul multifuncțional pus la dispoziția dumneavoastră. Este ideal pentru ferma, silozul, grajdurile și terenurile dumneavoastră.

### Profitați de versatilitatea sa.

- Distribuția ideală a greutatei vă permite să manipulați materialele într-un mod mai eficient
- SMART LOADING accelerează ciclurile de încărcare datorită funcțiilor automatizate
- Transmisia VARIPOWER continuu variabilă reduce în mod considerabil consumul de carburant
- DYNAMIC COOLING asigură răcire în funcție de necesitate cu mai puține intervale de întreținere
- Cabina asigură un nivel excelent de confort pentru zilele lungi de muncă.
- Vizibilitatea la 360° vă permite să lucrați în siguranță în toate condițiile



Confortul ideal din cabină sporește concentrarea și productivitatea operatorului.  
**Pagina 58**



VARIPOWER asigură o operare continuă și confortabilă.  
**Pagina 52**



DYNAMIC COOLING asigură răcire în funcție de cerințele din timpul conducerii, pentru o economie optimă de carburant.  
**Pagina 51**



Vizibilitatea la 360° este o caracteristică unică în clasa de încărcătoare autopropulsate.  
**Pagina 56**

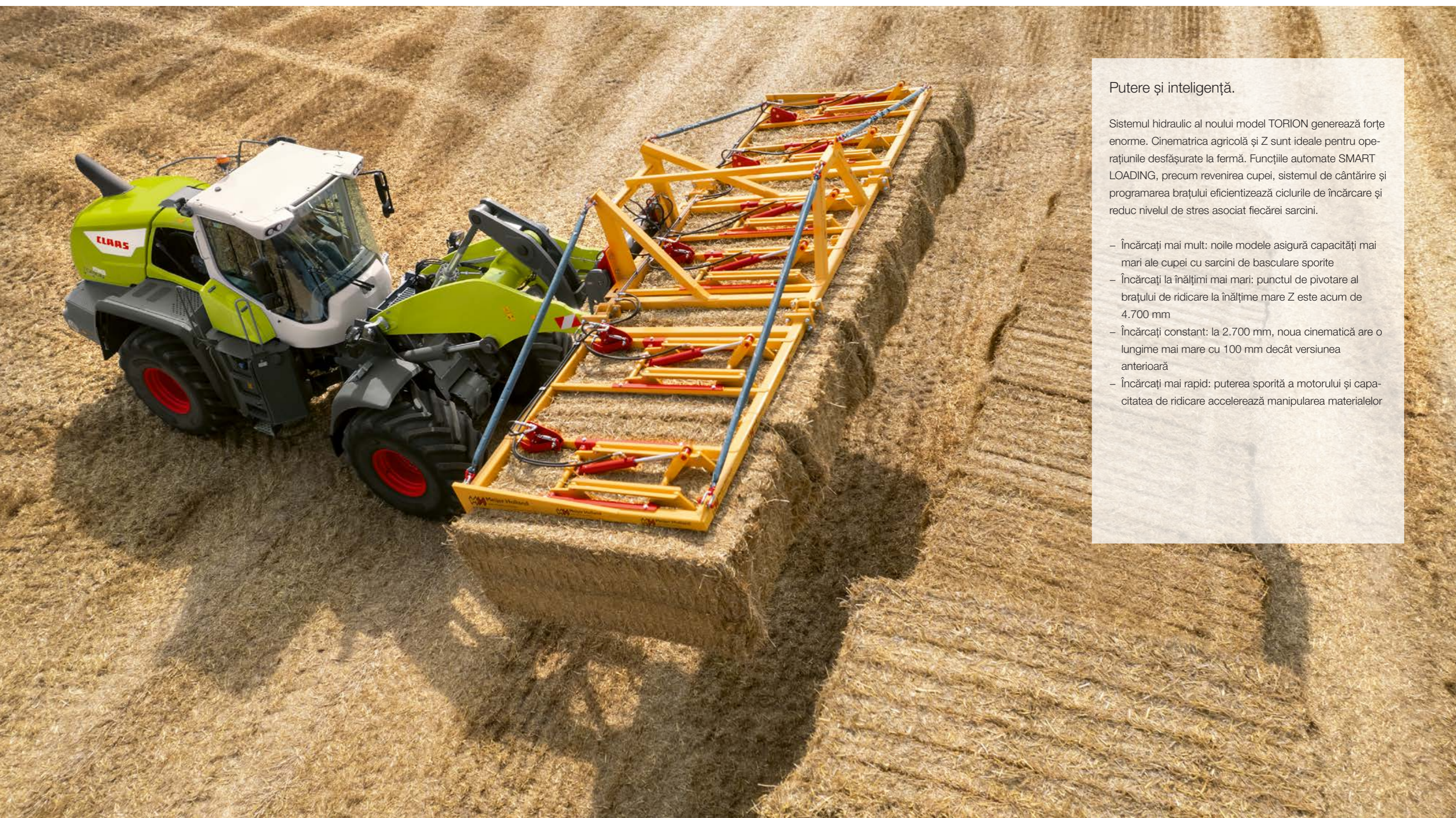


SMART LOADING reduce sarcinile operatorului pentru fiecare ciclu de încărcare.  
**Pagina 46**



TORION

2014 1913



### Putere și inteligență.

Sistemul hidraulic al noului model TORION generează forțe enorme. Cinematica agricolă și Z sunt ideale pentru operațiunile desfășurate la fermă. Funcțiile automate SMART LOADING, precum revenirea cupei, sistemul de cântărire și programarea brațului eficientizează ciclurile de încărcare și reduc nivelul de stres asociat fiecărei sarcini.

- Încărcați mai mult: noile modele asigură capacități mai mari ale cupei cu sarcini de basculare sporite
- Încărcați la înălțimi mai mari: punctul de pivotare al brațului de ridicare la înălțime mare Z este acum de 4.700 mm
- Încărcați constant: la 2.700 mm, noua cinematică are o lungime mai mare cu 100 mm decât versiunea anterioară
- Încărcați mai rapid: puterea sporită a motorului și capacitatea de ridicare accelerează manipularea materialelor

# Mai multă putere pentru o productivitate sporită.

Mai repede, mai sus și mai productiv.

Brațul și cinematica modelului TORION de mari dimensiuni au fost re-proiectate de la zero. Cu o forță de tracțiune impresionantă, viteză sporită de descărcare și forțe robuste de menținere în timpul activităților de lucru, acest utilaj oferă eficiență și siguranță operațională.

## Cinematică agricolă și Z robuste.

Modelul TORION de mari dimensiuni este aproape de neoprit. Chiar și cele două brațe standard vă permit să încărcăți mai mult și mai sus decât vă așteptați de la un încărcător autopropulsat. Împreună cu o capacitate mai mare a cupei și o sarcină de basculare sporită, acesta asigură o productivitate substanțial mai mare.



## Braț de ridicare la înălțime mare.

Dacă trebuie să operați la înălțimi de descărcare extrem de mari în aplicațiile dumneavoastră, aveți opțiunea de a alege cinematica agricolă sau Z cu braț de ridicare la înălțime mare. Acest lucru extinde punctul maxim de pivotare a cupei la 4.700 mm (cinematică Z).

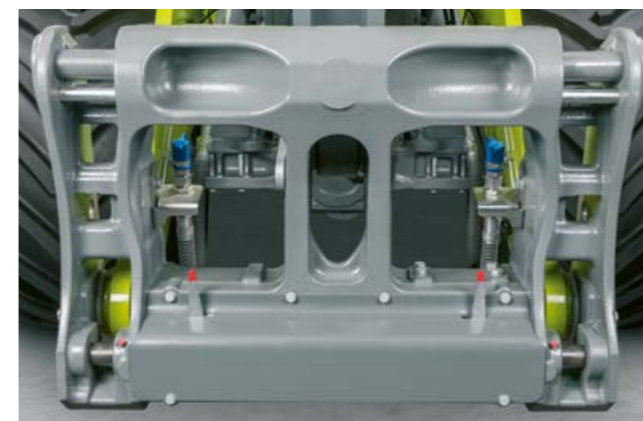
## Cinematica agricolă cu forțe robuste de menținere.

Cinematica agricolă cu eficiență dovedită este ideală pentru operațiunile universale desfășurate la fermă. Forțele robuste de menținere vă permit să lucrați ușor cu sarcinile ridicate și implementele grele. Forța de tracțiune este impresionant de mare. Toate sarcinile sunt ghidate paralel cu solul de-a lungul întregii înălțimi de ridicare. Vă veți bucura întotdeauna de o vedere optimă asupra zonei dumneavoastră de lucru.

## Cinematică Z autonivelantă fiabilă.

Cinematica Z practică este potrivită pentru toate sarcinile de încărcare. Cupa poate fi umplută rapid și ușor. Auto-nivelarea optimizată menține încărcăturile în siguranță, asigurând înclinarea ușor în spate în timp ce ridicați sau coborâți brațul.

<sup>1</sup> Datele depind de diferite dimensiuni ale cupei. Vă rugăm să observați specificațiile tehnice de la sfârșitul acestei broșuri.  
STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare

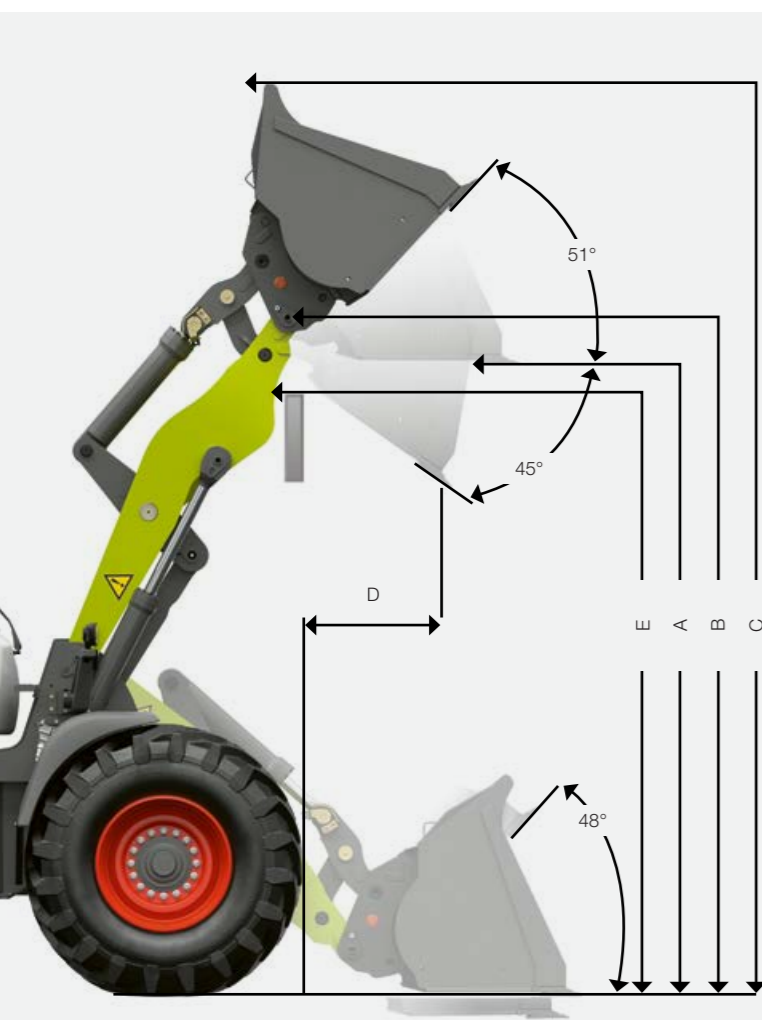


## Cadru robust pentru implemente.

Cadru robust pentru implemente cu știfturi hidraulice de blocare (50 mm) asigură fixarea fiabilă a tuturor implementelor montate, asigurând un nivel scăzut de uzură. Sistemul multi-cuplă hidraulic, automat, opțional facilitează schimbarea implementelor.

Pentru oameni cu planuri mărețe.

- O capacitate sporită de ridicare și un volum mai mare al cupei ajută la economisirea timpului pentru operațiunile zilnice.
- Noul sistem de încărcare și ampatamentul mai mare oferă siguranță în timpul încărcării la înălțimi mari
- Brațele standard, care sunt cu 100 mm mai lungi, vă permit să încărcăți mai productiv și la înălțimi mai mari
- Brațul opțional de ridicare la înălțime mare vă facilitează operațiunile chiar și la înălțimi extreme de descărcare
- Beneficiați de o forță de tracțiune cu 15% mai mare.

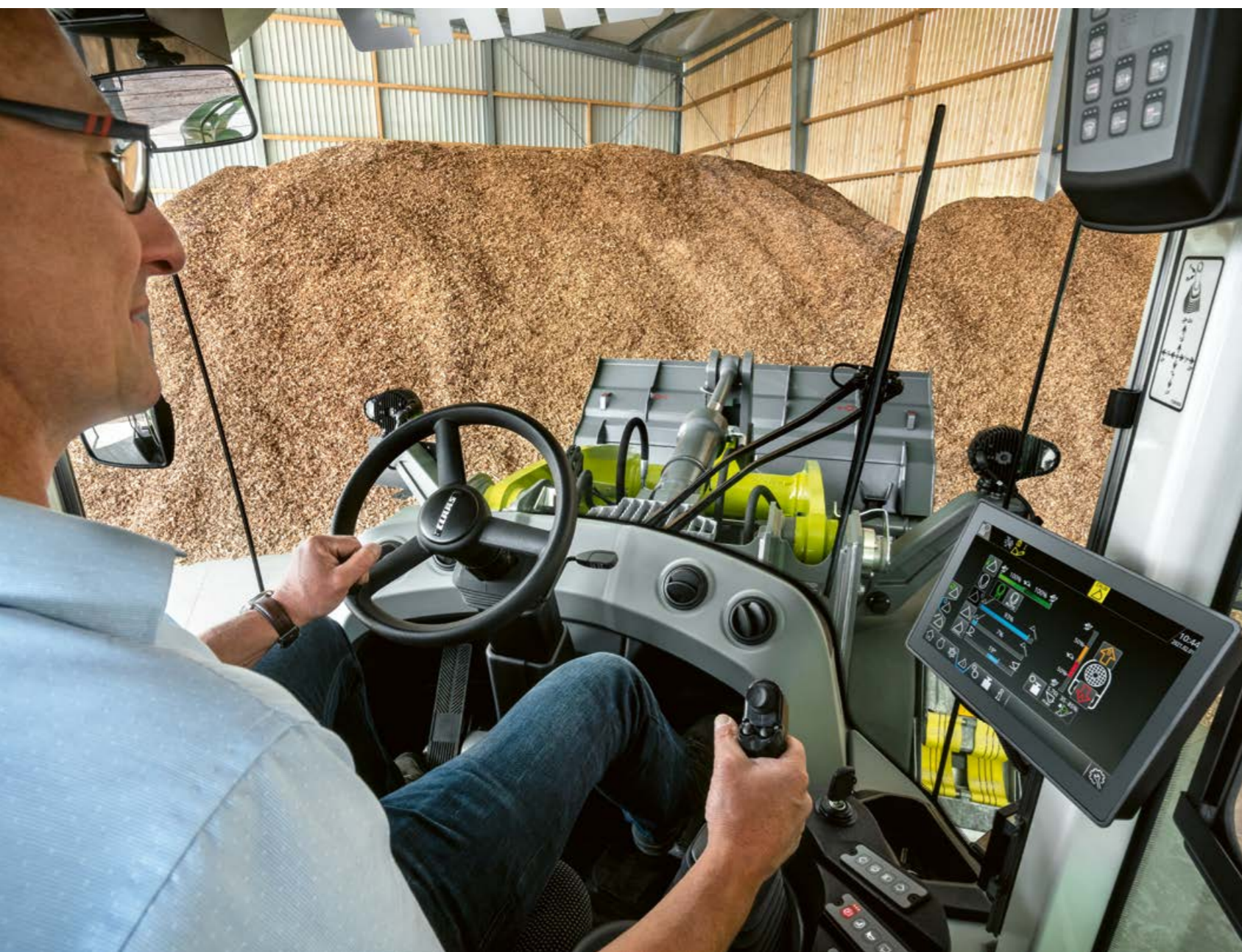


Cinematică	TORION			
	2014		1913	

Cinematică agricolă și cupă pentru pământ		TORION				
		STD	HL	STD	HL	
A	Înălțimea maximă până la baza cupei	m	3,86	4,38	3,86	4,38
B	Înălțime max. până la punctul de pivotare al cupei	m	4,14	4,66	4,14	4,66
C	Înălțime maximă până la partea superioară a cupei	m	5,92	6,29	5,84	6,24
D	Acoperire la înălțime maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45°	m	1,21	0,87	1,15	0,83
E	Înălțime de ridicare cupă	m	3,70	4,10	3,70	4,10
	Capacitate max. de ridicare, complet articulată	t	12,50	10,80	11,40	9,80
	Forță de tracțiune	kN	155	175	140	150

Cinematică Z și cupă pentru excavare.		TORION				
		ST	HL	ST	HL	
	Înălțimea maximă până la baza cupei	m	3,87	4,43	3,87	3,87
	Înălțime max. până la punctul de pivotare al cupei	m	4,15	4,70	4,15	4,70
	Înălțime maximă până la partea superioară a cupei	m	5,85	6,25	5,78	6,18
	Acoperire la înălțime maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45°	m	1,07	0,89	1,02	0,84
	Înălțime de ridicare cupă	m	3,70	4,25	3,70	4,25
	Capacitate max. de ridicare, complet articulată	t	13,75	11,35	12,50	10,25
	Forță de tracțiune	kN	175	195	165	185





### Două circuite hidraulice suplimentare.

Două circuite de comandă suplimentare cu o capacitate de până la 234 l/min pentru implementele frontale cu circuit de control cu acțiune dublă, precum cleștele pentru baloți sau cupele cu gheare.

- Ambele circuite sunt controlate independent cu ajutorul joystick-ului
- Debitul fiecărui circuit de control poate fi adaptat continuu (în %)
- Modul de funcționare permanentă poate fi setat cu ușurință prin intermediul ecranului și activat prin apăsarea unui buton
- Conexiunile hidraulice sunt protejate optim în cadrul pentru implemente

### Operare simplă.

Sistemul de control electro-hidraulic cu o singură manetă de comandă facilitează foarte mult utilizarea. Sistemul de încărcare este controlat cu precizie, iar funcțiile sistemului hidraulic de încărcare pot fi utilizate simultan. Efectuarea diferitelor mișcări în același timp accelerează ciclurile de lucru.

### Sistem hidraulic puternic.

Împingerea și ridicarea încărcăturii grele, operațiuni de încărcare rapide și exacte - operațiunile dumneavoastră solicită la maxim sistemul hidraulic. Modelele TORION de mari dimensiuni sunt echipate cu un sistem Load-Sensing și cu valve proporționale independente de încărcătură.

- TORION 2014: capacitate standard de 290 l/min, presiune de lucru de până la 380 bar (cinematică agricolă)
- TORION 1913: capacitate standard de 234 l/min, presiune de lucru de până la 350 bar (cinematică Z)

### Exact presiunea potrivită.

- Sistemul load-sensing asigură nivelul de presiune necesar
- Puteți controla cu ușurință toate funcțiile prin intermediul joystick-ului
- Două circuite hidraulice suplimentare vă oferă și mai multă flexibilitate.



Utilajul este pre-echipat pentru încă două conexiuni hidraulice.

# SMART LOADING protejează operatorii și productivitatea acestora.



## Ușurință pentru efectuarea sarcinilor de rutină.

SMART LOADING este un sistem unic de asistență, care vă sprijină activ atunci când încărcați greutatea mari. Gestionează cu precizie interacțiunea dintre toate funcțiile necesare pentru optimizarea ciclurilor de încărcare. Trebuie să setați funcțiile o singură dată și apoi vor fi efectuate automat.

SMART LOADING crește atât productivitatea, cât și eficiența proceselor de lucru. Operatorii se bucură de un nivel de efort redus semnificativ și atât utilajul, cât și materialul sunt protejate.

- 1 Limitarea înălțimii de ridicare și coborâre (programabilă)
- 2 Poziția programabilă de retur cupei
- 3 Sistem de cântărire

## Limite exacte privind înălțimea de ridicare și coborâre.

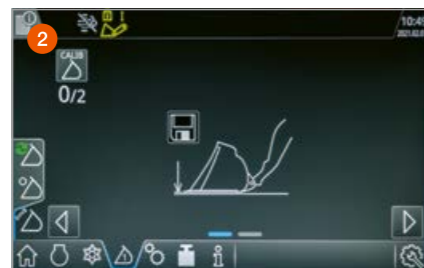
Limitele privind înălțimea de ridicare și coborâre facilitează munca, dacă trebuie să readuceți în mod repetat brațul în anumite poziții. Nivelul apropiat de sol și înălțimea ideală de descărcare pot fi programate rapid și ușor. Odată ce ați făcut acest lucru, trebuie doar să mutați joystick-ul pentru a readuce brațul în poziția salvată.

## Revenirea automată a cupei.

Funcția de revenire automată a cupei este ideală pentru sarcinile de încărcare, care necesită coborârea în mod repetat a cupei într-o poziție apropiată de sol. Și aici puteți programa cu ușurință două poziții ale cupei, care pot fi apoi acționate convenabil prin joystick sau prin apăsarea unui buton. Ulterior, TORION deplasează complet automat cupa în poziția salvată.



Limitele privind înălțimea de ridicare și coborâre rețin nivelul ideal de lucru în apropierea solului și înălțimea de descărcare.



Funcția de revenire a cupei poate activa automat două poziții salvate pentru cupă.



Sistemul de cântărire măsoară și documentează cu precizie volumele zilnice manipulate.

## Un sistem de cântărire precis.

Ecranul tactil de 9 inch al gamei TORION vă oferă acces la un sistem de cântărire cu numeroase funcții practice. La încărcarea mărfurilor în vrac, memoria suplimentară vă permite să documentați volumele zilnice manipulate. Funcția de recântărire asigură umplerea precisă a ultimei cupe, astfel încât să evitați necesitatea cântăririi din nou a vehiculului de transport.

## Cum vă sprijină SMART LOADING în cadrul activităților de lucru?

- Lucrați cu precizie mai mare și în mai multă siguranță
- Ciclurile dumneavoastră de încărcare sunt mai eficiente
- Protejați cupa și utilajul.
- Documentația este simplificată
- Veți obosi mai greu

## Interacțiune optimă a componentelor.

Performanțele de top sunt asigurate doar atunci când toate componentele utilajului dumneavoastră CLAAS sunt perfect adaptate una la cealaltă și conlucrează în mod optim. CLAAS POWER SYSTEMS: CLAAS combină cele mai bune componente într-un sistem de propulsie inteligent: sisteme de antrenare care se potrivesc aplicațiilor utilajului; puterea maximă a motorului doar atunci când este necesară; tehnologie care economisește carburant și își dovedește rentabilitatea rapid.

- Putere sporită cu până la 31 cp: noile motoare care respectă standardul Stage V asigură rezerve mari de putere
- DYNAMIC POWER controlează motorul și transmisia: puteți obține o accelerație cu până la 20% mai mare
- DYNAMIC COOLING asigură o răcire în funcție de nevoi: astfel, veți economisi energie și carburant
- Reglare continuu variabilă fără întreruperea puterii de tracțiune: CMATIC asigură un confort superior al conducerii





## Putere suficientă dezvoltată sub capotă.

Gama TORION de mari dimensiuni este echipată în prezent cu motoare Liebherr și mai puternice, cu 4 cilindri. Modelul TORION 2014 dezvoltă o putere de 183 kW (249 cp), în timp ce modelul TORION 1913 asigură o putere de 163 kW (222 cp). Aceste motoare ating puterea maximă la o turație a motorului de numai 1.150 rpm (TORION 2014), respectiv, 1.100 rpm (TORION 1913). Această abordare la viteză redusă va asigura o desfășurare a operațiunilor de manipulare a încărcăturii la turația optimă a motorului, în vederea economisirii de carburant.

## Accelerație cu 20% mai mare.

Sistemul de gestionare inteligentă a antrenării DYNAMIC POWER reglează puterea motorului la cerințele actuale. Generează cuplul necesar în funcție de unghiul de înclinare, sarcina brațului și viteza la deplasare. Operați întotdeauna la curba optimă de putere și beneficiați de o accelerație mai mare cu până la 20%.

## Respectă standardele Stage V.

Datorită sistemului de post-tratare a gazelor de eșapament cu tehnologie SCR, ambele motoare îndeplinesc cerințele standardului de emisii Stage V. Un convertizor catalitic de oxidare diesel (DOC), un filtru de particule diesel (DPF) și tehnologia de reducere catalitică selectivă (SCR) reduc nivelul de emisii de gaze de eșapament. Rezervorul de uree este încălzit de apa de răcire a motorului, astfel încât să fie respectate valorile impuse în toate condițiile meteorologice.



## Capacitate mai mare de manipulare a sarcinii per oră.

Trenul de rulare inteligent și poziția de montare unică a motorului asigură beneficii care pot fi observate în fiecare operațiune efectuată. Greutatea este distribuită optim. Nu trebuie să balastați utilajul. Sarcina de basculare este foarte mare, în ciuda greutateii scăzute în stare de funcționare. Toate acestea pentru a vă spori eficiența pe teren. Puteți manipula mai mult material și reduce costurile pentru carburant, anvelope și frâne.

## Sistem de răcire care economisește carburant.

Un ventilator nu trebuie să funcționeze tot timpul la capacitate maximă. În timpul transportului sau al funcționării doar cu încărcături parțiale, va fi suficientă o turație redusă a ventilatorului. Sistemul DYNAMIC COOLING detectează cerințele tuturor unităților de răcire și reglează electronic turația în funcție de acestea. Utilajul economisește energie, iar dumneavoastră economisiți carburant.

## Curățare automată a radiatorului.

Un radiator curat asigură o putere constantă. Ventilatorul reversibil îndepărtează automat murdăria și particulele de praf de pe suprafața admisiei de aer și a radiatorului. Acesta inversează în mod regulat sensul de rotație a ventilatorului și pur și simplu elimină murdăria. Intervalele de inversare a sensului ventilatorului pot fi setate convenabil pe terminalul din cabină.



## Putere sporită cu până la 31 cp.

- Motoare cu 4 cilindri care dezvoltă o putere de până la 183 kW (249 cp)
- Accelerație sporită cu 20% datorită DYNAMIC POWER
- Distribuție ideală a greutateii pentru eficiență sporită
- Răcire în funcție de necesități, care ajută la economisirea de energie

# Confortul pentru conducere este o prioritate de top: CMATIC.

CMATIC = eficiență.

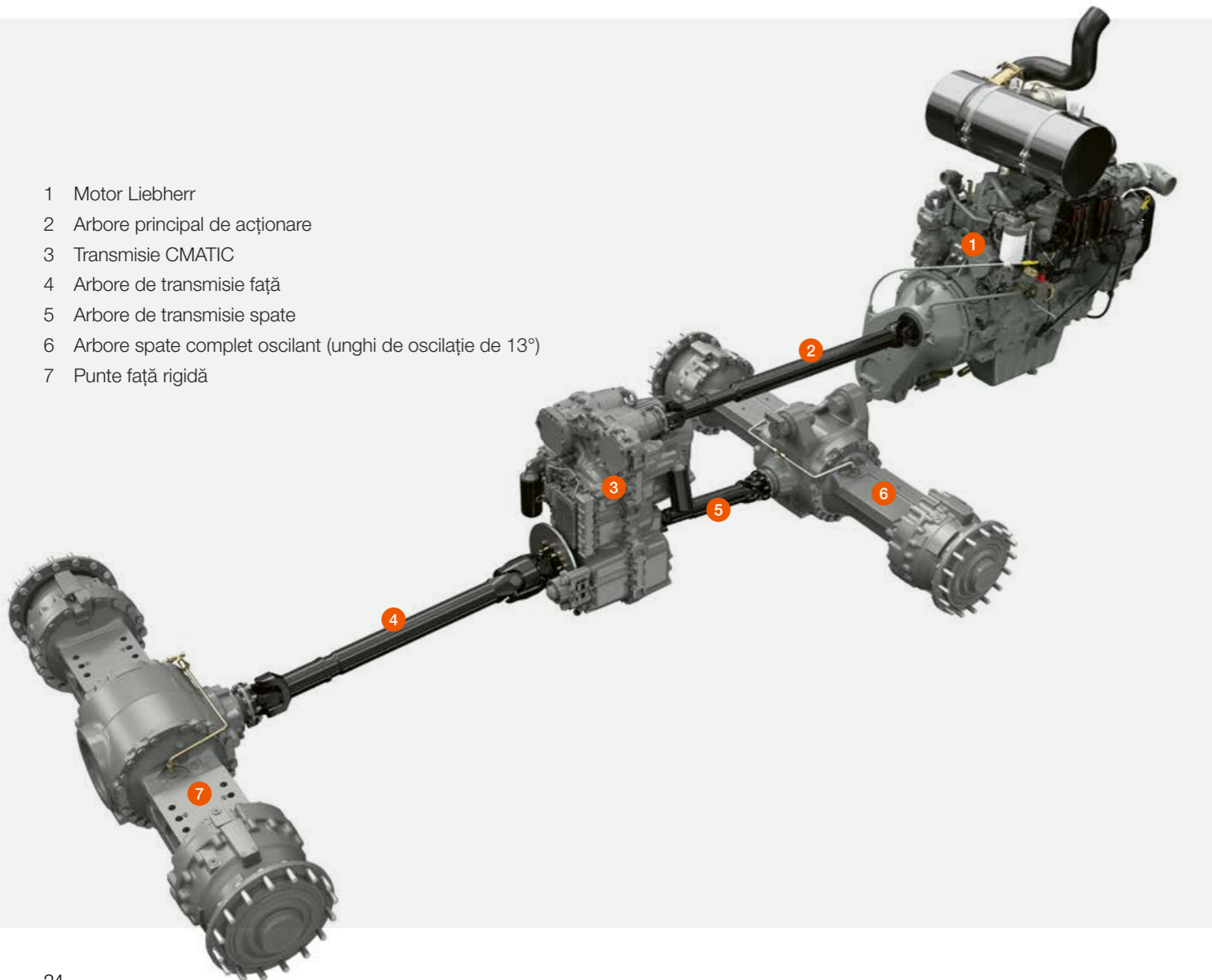
Accelerare puternică, decelerare lină: gestionarea transmisiei CMATIC vă sprijină în toate condițiile și pentru toate tipurile de utilizări. De exemplu, pentru manevrarea încărcăturii în cadrul silozului sau ridicarea materialelor grele este necesară transmiterea către roți a puterii maxime a motorului. În aceste cazuri, transmisia este de tip preponderent mecanic, asigurând eficiență de excepție și un consum mic de carburant. Pentru operațiuni de transport, componenta hidrostatică asigură o călătorie confortabilă cu accelerare uniformă, continuă și frânare autoblocantă.

Operatorii iubesc CMATIC.

- Utilajul accelerează rapid și frânează lin
- Poate fi operat cu un grad mare de precizie și agilitate în orice situație
- Gestionarea transmisiei utilizează în mod optim puterea disponibilă a motorului
- Veți economisi carburant când lucrați într-un interval de turații scăzut al motorului



- 1 Motor Liebherr
- 2 Arbore principal de acționare
- 3 Transmisie CMATIC
- 4 Arbore de transmisie față
- 5 Arbore de transmisie spate
- 6 Arbore spate complet oscilant (unghi de oscilație de 13°)
- 7 Punte față rigidă



## Cu transmisie continuu variabilă.

Sistemul de transmisie ZF infinit variabil combină cu succes avantajele trenului de rulare hidrostatic și ale celui mecanic. Rezultatul este accelerarea rapidă și uniformă în toate gamele de viteze, fără schimbarea treptelor de viteză sau întreruperea propulsiei, cu performanțe de conducere identice în ambele sensuri de deplasare.

- Eficiență ridicată pentru toate operațiunile de încărcare
- Putere excelentă și consum redus de carburant
- Confort sporit pentru conducere și manipulare ușoară

## Încărcare cu kick-down.

Funcția kick-down este ideală pentru operațiuni de încărcare cu materiale grele, aceasta reducând viteza de la practic orice valoare la o viteză de maxim 8 km/h. Adaptarea forței de tracțiune este dezactivată, iar cuplul de antrenare crește. Ca urmare, dispuneți de un cuplu maxim pentru materialul de încărcat. Frâna de serviciu are doar un rol de sprijin și, prin urmare, nu prezintă urme de uzură.

## Frânare cu funcția Inch.

O apăsare ușoară a pedalei Inch asigură reglarea în mod infinit adaptabil a vitezei de deplasare, la aceeași valoare a turației motorului. Apăsarea completă a pedalei reduce automat, până la zero, viteza de deplasare și activează frâna de serviciu.

## Frână de motor.

De îndată ce ridicați piciorul de pe pedala de accelerație, frâna de motor automată încetinește încărcătorul autopropulsat până la oprirea completă a acestuia. Acest lucru vă oferă siguranță suplimentară în timpul deplasării pe pante abrupte, împiedicând vitezele excesive.

## Parcare prin apăsarea unui buton.

Frâna de parcare acționată electrohidraulic previne în mod fiabil deplasarea neintenționată a utilajului. Aceasta este activată prin simpla apăsare a unui buton de pe panoul de comandă.



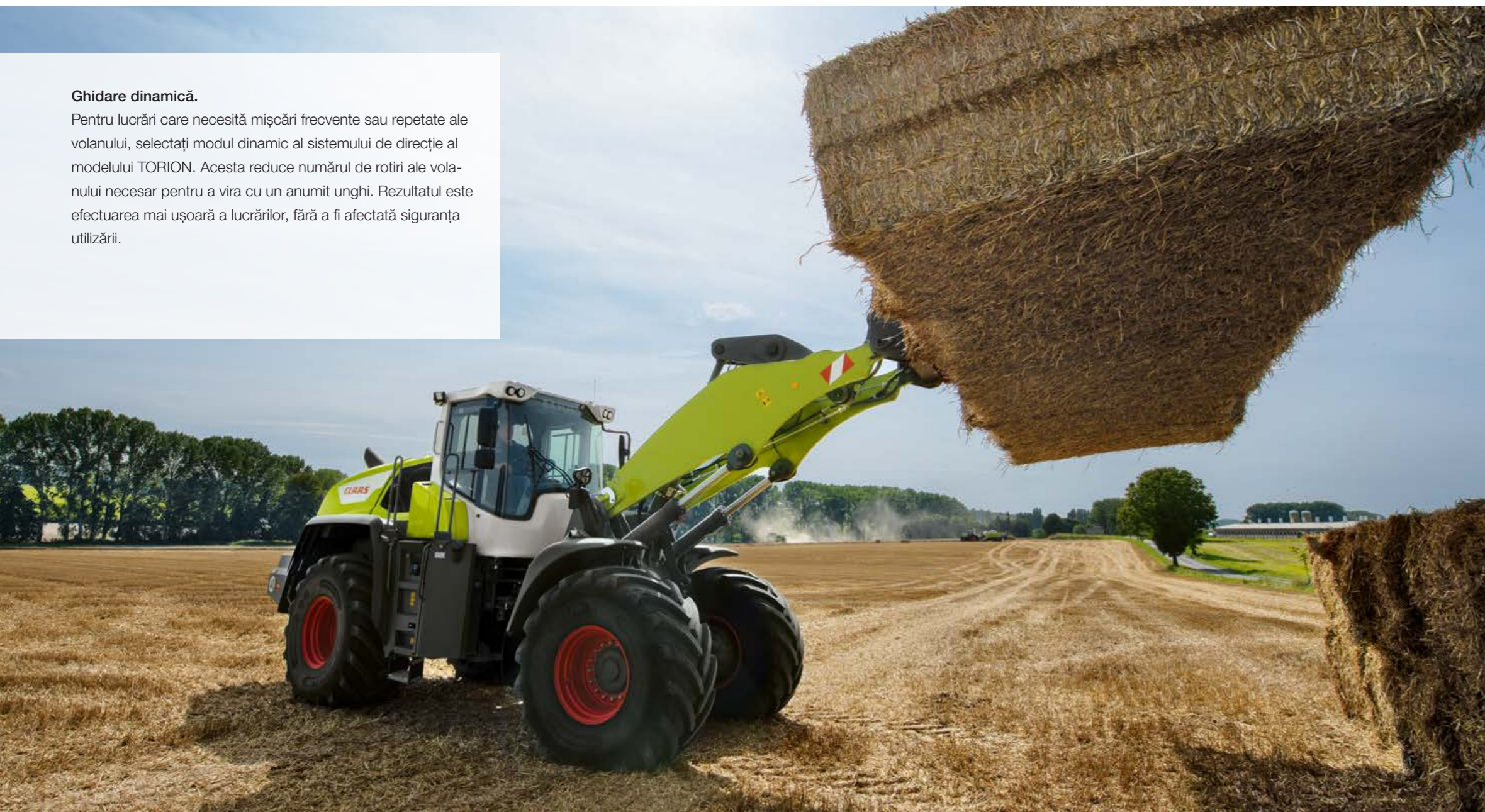
Frână de parcare cu acționare prin simpla apăsare a unui buton.



Pedala de frânare cu funcție Inch

## Ghidare dinamică.

Pentru lucrări care necesită mișcări frecvente sau repetate ale volanului, selectați modul dinamic al sistemului de direcție al modelului TORION. Acesta reduce numărul de rotiri ale volanului necesar pentru a vira cu un anumit unghi. Rezultatul este efectuarea mai ușoară a lucrărilor, fără a fi afectată siguranța utilizării.



## Axe pentru stabilitate maximă.

Axele puternice și diferențialul autoblocant, cu valoare de blocare de 45%, oferă siguranță maximă și fiabilitate în cazul folosirii utilajului în condiții dificile. Arborii cardanici nu necesită întreținere.

## Amortizare a oscilațiilor pentru un confort sporit.

Brațul este echipat cu funcția de amortizare a oscilațiilor pentru a preveni mișcările oscilante și asigura operarea în siguranță a modelului TORION, chiar și în condiții dificile. Această funcție este activată prin intermediul unui buton basculant.

TORION		2014	1913
Rază de bracăj peste marginea exterioară a cupei <sup>1</sup> (r1)	mm	6860	6840
Raza interioară de bracăj cu anvelope 23.5 R 25 (r2)	mm	3540	3540
Lățime utilaj	mm	2650	2650

<sup>1</sup> 1913: cupă 3,4 m<sup>3</sup>, 2014: cupă 3,7 m<sup>3</sup>

## Utilaj de mari dimensiuni. Rază mică de bracăj.

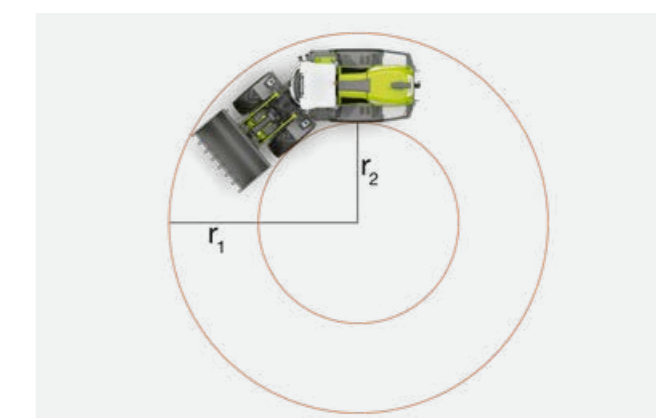
TORION a fost conceput pentru a vă asigura că puteți transporta zilnic sarcini utile mai mari datorită stabilității și protecției optime împotriva răsturnării. Atât capacitatea de ridicare, cât și volumul cupei au crescut substanțial. Totuși, acest încărcător autopropulsat versatil rămâne întotdeauna agil și ușor de manevrat sub controlul dumneavoastră.

## Articulație pivotantă cu unghi de articulare de 40°.

Articulația pivotantă dintre secțiunile din față și din spate ale autovehiculului include doi cilindri de direcție cu efect dublu care asigură un unghi de bracăj de 40° în ambele sensuri. Raza de bracăj mică rezultată asigură agilitatea și manevrabilitatea modelului TORION chiar și în spații mici. Structura robustă, cu durată mare de viață a articulației este creată pentru condiții dificile de funcționare, iar întreținerea este extrem de simplă.

## 20 de tone de putere și agilitate.

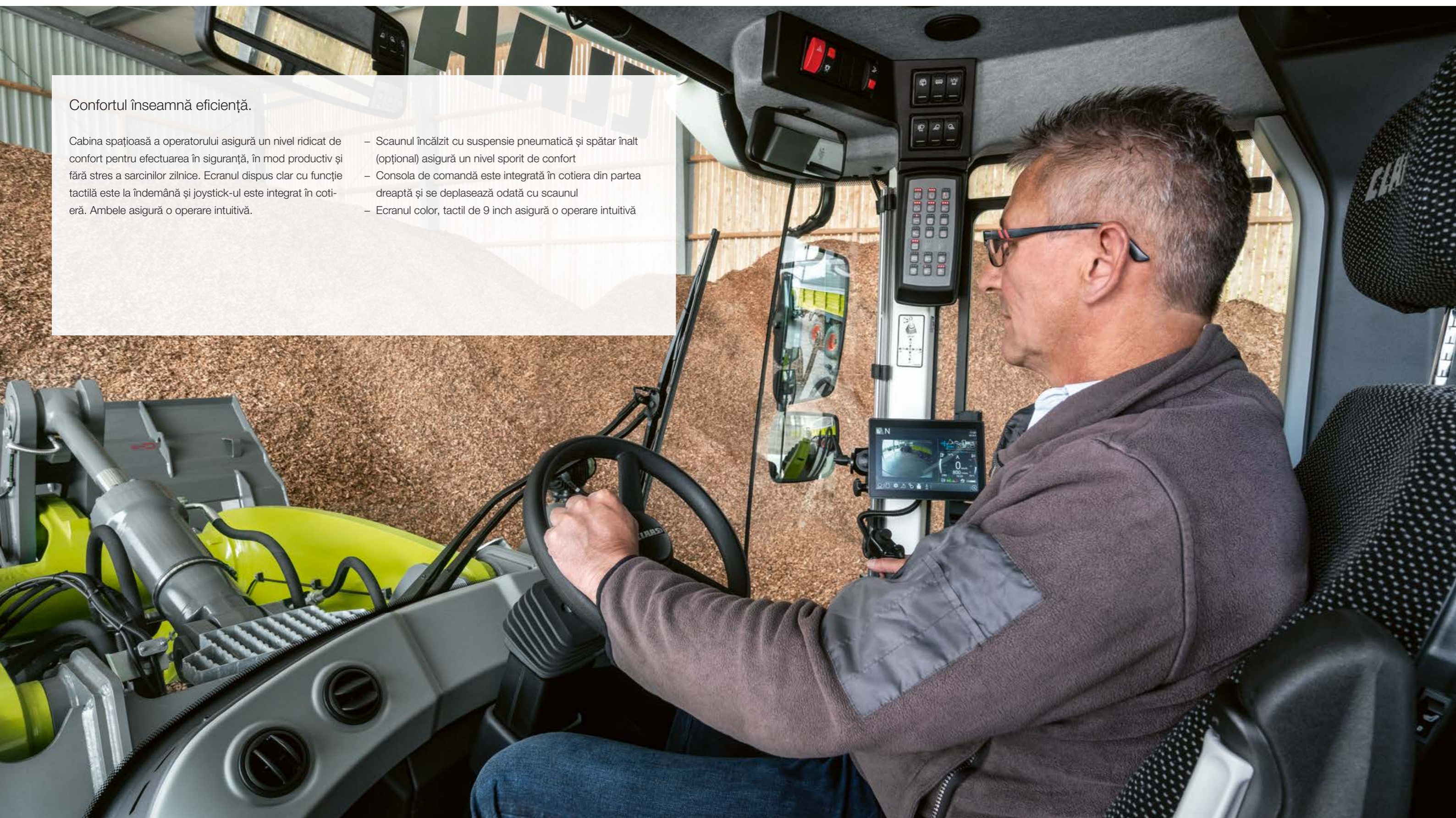
- Flexibilitatea excepțională conferă caracterul versatil al modelului TORION
- Unghiul de articulare asigură o rază mică de bracăj
- Șasiul robust cu axe puternice oferă siguranță și fiabilitate excepționale



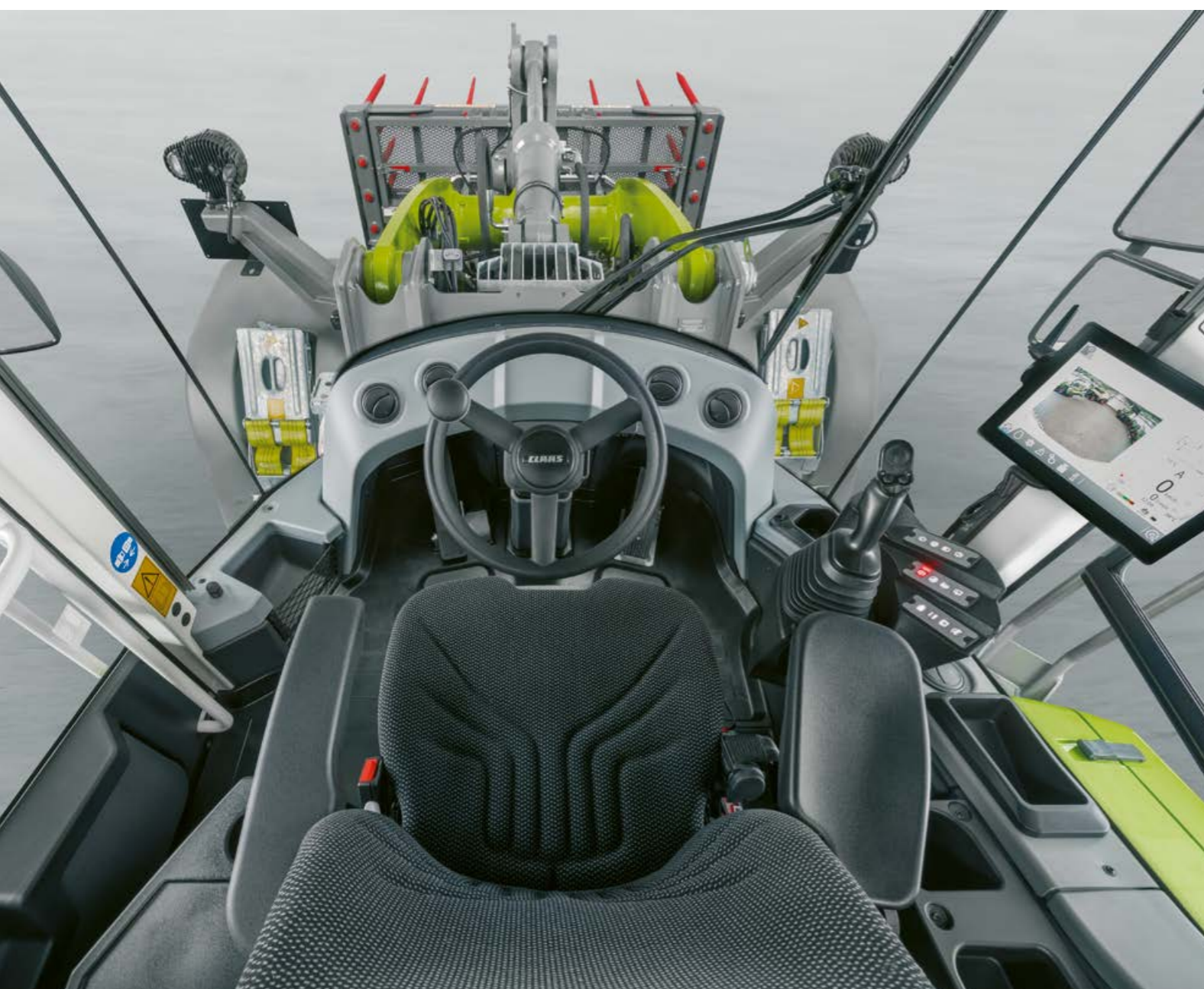
## Confortul înseamnă eficiență.

Cabina spațioasă a operatorului asigură un nivel ridicat de confort pentru efectuarea în siguranță, în mod productiv și fără stres a sarcinilor zilnice. Ecranul dispus clar cu funcție tactilă este la îndemână și joystick-ul este integrat în cotieră. Ambele asigură o operare intuitivă.

- Scaunul încălzit cu suspensie pneumatică și spătar înalt (opțional) asigură un nivel sporit de confort
- Consola de comandă este integrată în cotiera din partea dreaptă și se deplasează odată cu scaunul
- Ecranul color, tactil de 9 inch asigură o operare intuitivă



Simțiți-vă confortabil în fiecare minut al zilei de lucru.



#### Mai mult confort în spațiul de lucru.

- Bucurați-vă de un spațiu vast și libertate de mișcare
- Scaunul încălzit cu suspensie pneumatică de frecvență scăzută (opțional) asigură un nivel sporit de confort
- Reglați volanul conform preferințelor dumneavoastră prin intermediul celor trei poziții ale coloanei de direcție
- Ecranul tactil de 9 inch vă informează cu privire la toate elementele importante
- Climatizarea automată menține temperatura dorită
- Brațul este controlat confortabil prin intermediul manetei multifuncționale sau joystick-ului (opțional)
- Parbrizul curbat asigură vizibilitate nerestricționată de jur împrejur
- Montanții înguști și profilul îngust al capotei asigură o vizibilitate nerestricționată asupra cadrului pentru implemente
- Oglinda cu unghi larg oferă siguranță sporită

#### Pentru zilele lungi de lucru.

Suportul lombar, reglabil pneumatic susține o poziție corectă a spatelui.



Veți lucra întotdeauna confortabil și în siguranță.

Minimizarea stresului asigură o productivitate maximă. Cabina modelului TORION a fost concepută pentru sarcini fără stres. Dotările sale includ o mulțime de compartimente de depozitare și o ladă frigorifică de 5,5 l pentru păstrarea la rece a gustărilor și băuturilor. Interiorul cabinei, butoanele basculante și comenzile sunt iluminate subtil.

#### Tot ce este mai bun pentru spatele dumneavoastră.

Așezați-vă confortabil pe scaunul încălzit cu suspensie pneumatică și spătar înalt (opțional). Suspensia se adaptează automat la greutatea dumneavoastră. Adâncimea și unghiul pernei scaunului și suportul lombar pot fi reglate individual, iar setările preferate pot fi salvate. Consola de comandă este integrată în cotiera din partea dreaptă, deplasându-se odată cu aceasta. Dacă se dorește, poate fi montată o cotieră în partea stângă.



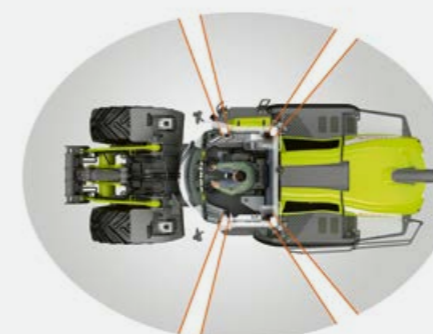
#### Mai multă lumină și siguranță de jur împrejur.

Luminile de lucru puternice ale gamei TORION asigură iluminarea de jur împrejur a mediului înconjurător. Luminile pot fi reglate individual. Aceste lumini cu durată mare de viață combină puterea impresionantă de iluminare cu consumul redus de curent electric. Comutarea în marșarier declanșează automat o alertă acustică, care poate fi auzită clar chiar și cu zgomot puternic de fundal. Camera spate oferă siguranță suplimentară. Imaginile transmise de cameră sunt afișate automat pe ecranul tactil de 9 inch.

#### Lumini de lucru inteligente.

Controlul inteligent al luminilor adaptează luminile la poziția cupei și unghiul de articulare. Luminile de lucru cu funcție de reglare a intensității luminii de pe acoperișul cabinei și secțiunea frontală iluminează corect zona de lucru și fără efect de orbire sau reflexie.

#### Vizibilitate la 360°



#### Confort CLAAS pe timp de zi sau noapte.

- Cabină spațioasă și caracteristici cuprinzătoare de confort pentru operațiuni fără oboseală
- Vizualizare excelentă a echipamentului și mediului înconjurător
- Lumini de lucru robuste pentru o iluminare 360° în timpul lucrărilor efectuate noaptea



# Un încărcător autopropulsat, nu fizică cuantică.

Un singur concept pentru toți operatorii.

Indiferent dacă operați modelul TORION cu ajutorul joystick-ului sau al manetei multifuncționale, aveți nevoie doar de puțină intuiție. Orice operator nou sau neexperimentat se va familiariza rapid cu utilajul.

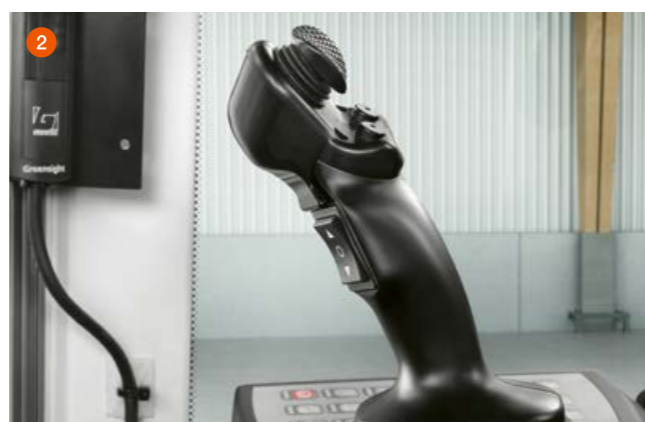
## Joystick cu eficiență dovedită (1).

Joystick-ul ergonomic (opțional) poate fi controlat cu ușurință în timpul oricărei sarcini. Este integrat în cotiera și se deplasează odată cu aceasta.



## Manetă multifuncțională confortabilă (2).

Maneta multifuncțională cu control electronic se deplasează odată cu cotiera și vă permite să operați confortabil și precis utilajul TORION. Operarea sa este simplă și intuitivă. Maneta asigură un control precis și sensibil nu numai al direcției de deplasare și al unității de încărcare, ci și al numărului mare de funcții.

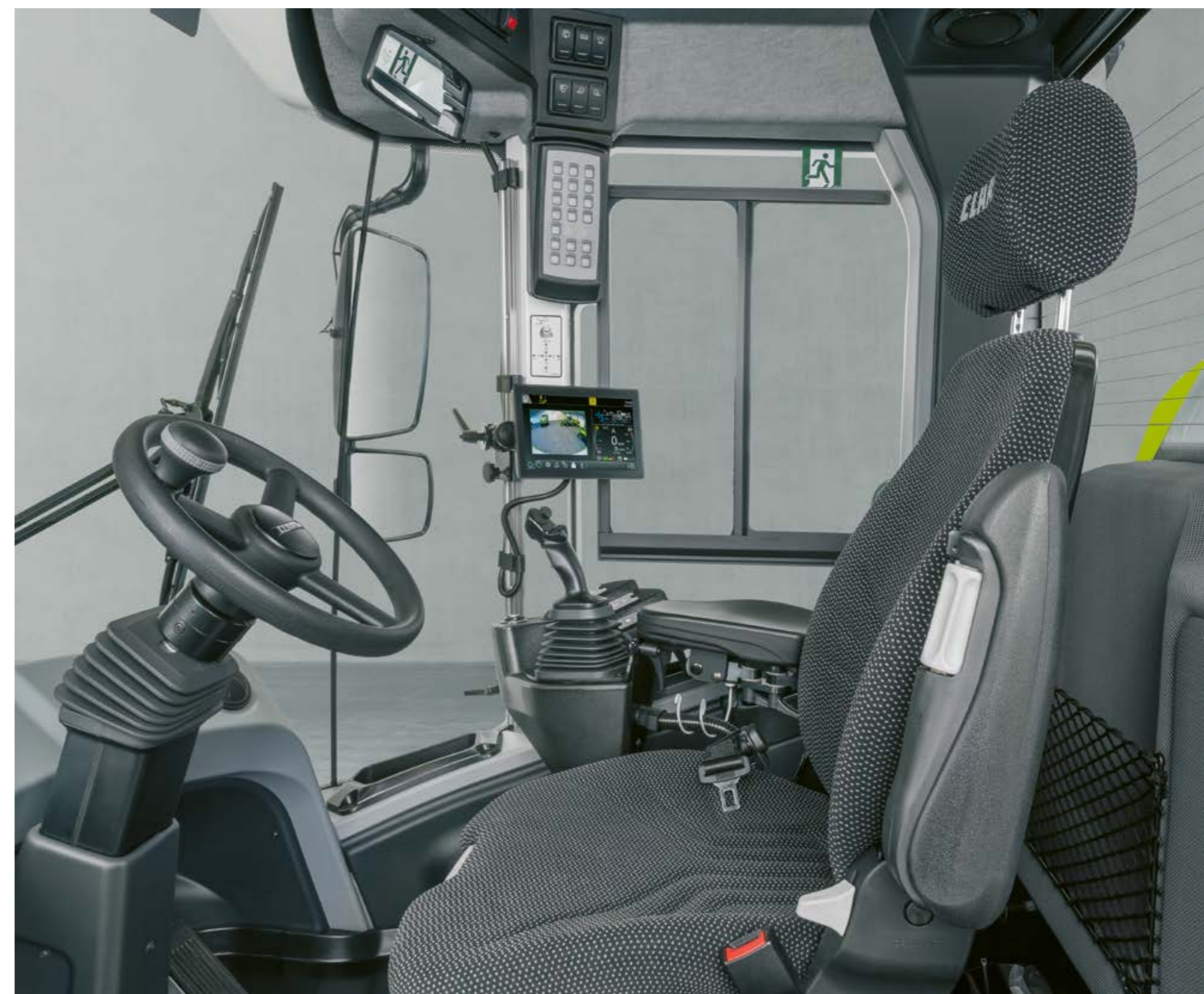


## Ecran intuitiv.

Un ecran color, tactil de 9 inch este sursa centrală de informații. Ecranul mare și luminos poate fi reglat la înălțimea și înclinarea dorite și poate fi urmărit ușor chiar și în condiții de luminozitate slabă. Pictogramele indică precis funcția, iar operarea sistemului este intuitivă.

## Virare cu ajutorul joystick-ului, opțional (3).

Multe sarcini de rutină necesită o deplasare repetată a volanului. Virarea opțională cu ajutorul joystick-ului vă facilitează munca la viteze sub 8 km/h. Un joystick opțional integrat în cotiera din partea stângă vă oferă un control rapid și eficient asupra încărcătorului autopropulsat.



TORION simplifică totul pentru dumneavoastră.

- Puteți controla confortabil brațul cu ajutorul joystick-ului sau al manetei multifuncționale
- Ambele manete de comandă se deplasează împreună cu cotiera pentru a reduce oboseala în timpul zilelor lungi de lucru

- Ecranul intuitiv prezintă informații clare



### Lubrifiere centrală automată.

Sistemul automat de lubrifiere centrală asigură respectarea strictă a tuturor intervalelor de întreținere. Ciclurile de lubrifiere pot fi adaptate la condițiile de operare prin intermediul afișajului sau al butonului, cu o selecție de trei cicluri. Rezervorul pentru lubrifierea centrală este amplasat în zona de intrare. În cazul în care nivelul de ulei scade sub valoarea minimă recomandată, pe tastatură se aprinde un indicator LED. Lubrifierea poate fi efectuată manual între intervale, prin simpla apăsare a unui buton.

### Sistem electronic de bord dispus clar.

Componentele electronice sunt grupate. Bateria și butonul de deconectare a bateriei se află în partea stângă a greutății spate și panourile cu siguranțe suplimentare sunt amplasate pe peretele spate al cabinei. Un buton exterior este disponibil opțional pentru pornire cu o sursă de putere externă.



### Întreținere sigură și curată.

- Capota cu deschidere electrică asigură un acces rapid la compartimentul motorului
- Lucrați la motor direct de pe sol pentru un confort superior
- O scară rabatabilă din partea dreaptă asigură accesul ușor la parbriz și caseta filtrului din cabină
- Trepte anti-alunecare și balustrade extinse în jurul utilajului pentru siguranță maximă în timpul lucrărilor de întreținere
- Există spațiu suficient la bord pentru unelte

### Acces liber la toate punctele de întreținere.

Accesul ușor este decisiv pentru lucrările de întreținere. Toate elemente greu de accesat sau chiar doar de inspectat sunt deseori uitate sau ignorate. Cu cât puteți accesa mai repede punctele de întreținere, cu atât mai puțin costisitoare vor fi lucrările de service.

### Acest lucru reduce costurile de întreținere.

- Toate punctele cheie pot fi accesate cu ușurință
- Lubrifierea centrală automată reduce în mod semnificativ nivelul de uzură
- Radiatorul și filtrul de aer au intervale mari de întreținere

### Acces rapid.

În ceea ce privește utilajul TORION, toate punctele cheie pentru întreținere pot fi verificate rapid din zona de intrare. Toate punctele de inspecție și nivelurile lichidelor pot fi observate cu ușurință. Componentele dispuse clar în compartimentul motorului pot fi accesate cu ușurință.



Componentele electronice sunt grupate pentru un acces rapid.



TORION

1611 P 1611 1285

## TORION 1611 P. Specialistul pentru însilozare.

P este pentru putere. Noul model din gama medie TRION a fost special conceput pentru aplicațiile solicitante din cadrul silozurilor. Tracțiunea robustă, puterea sporită a motorului și capacitatea hidraulică vă sporesc productivitatea.

Dinamica de conducere excelentă a modelului TORION 1611 P poate fi observată în special în timpul deplasării pe șosea. Veți putea acoperi distanțe mari fără efort. Utilajul asigură o accelerare impresionantă și abordează cu ușurință suprafețele înclinate.

### TORION 1611 P în siloz.

- Dinamica sa excelentă de conducere vă ajută să economisiți timp la gestionarea materialelor
- Veți fi impresionat de forța de tracțiune a noii cinematici Z
- Cu apărătoarele de noroi cu reglare flexibilă lucați fără coliziuni în cadrul silozului

### TORION 1611 P pe șosea.

- Puteți accelera rapid și aborda cu ușurință suprafețele înclinate
- Reducerea automată a turațiilor în timpul deplasării pe șosea micșorează consumul de carburant și emisiile sonore
- Carburantul suplimentar din rezervorul diesel opțional reduce timpii de inactivitate și sporește eficiența activităților

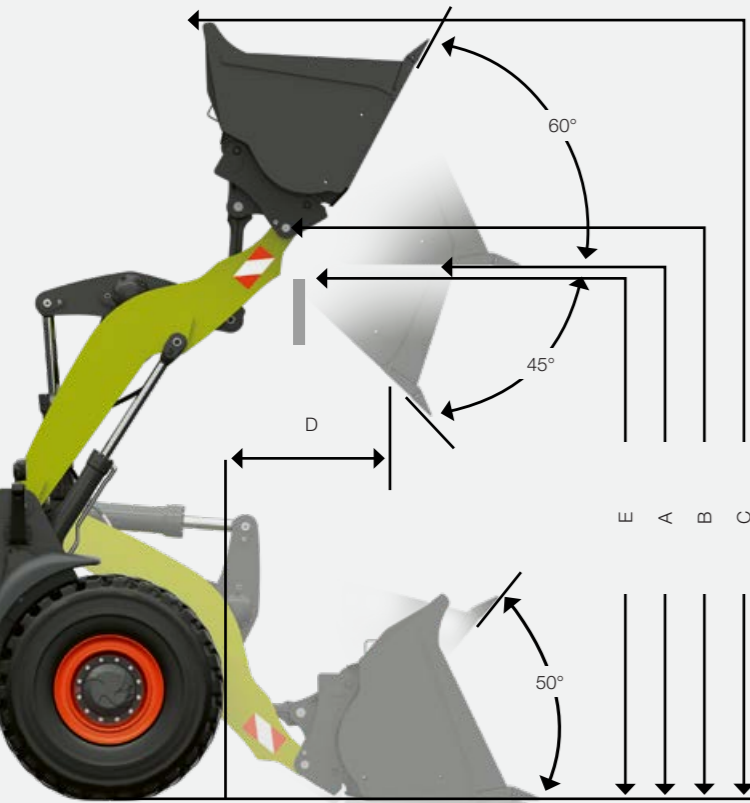




### Mai multă putere, mai puțin efort depus.

Noua cinematică Z dezvoltată este ideală pentru operațiunile desfășurate la fermă. Sistemul hidraulic de lucru dezvoltă forțe enorme. Funcțiile automate ale SMART LOADING, precum revenirea cupei, sistemul de cântărire și programarea brațului reduc nivelul de stres asociat fiecărei sarcini și asigură un proces de lucru productiv.

- Putere mai mare a motorului și capacitate de ridicare: profitați de o manipulare mult mai rapidă a materialelor
- Volum mai mare al cupei și sarcină de basculare sporită: faceți mai mult într-un timp mai scurt
- Cinematica de ridicare la înălțime mare cu 350 mm mai lungă ridică punctul de pivotare a cupei la 4.520 mm, astfel încât să puteți încărca mai sus, dacă este necesar
- Funcția de scuturare a cupei oferă o ușurare suplimentară la încărcarea materialelor lipicioase. Resturile vegetale ale furajelor pot fi distribuite mai sigur și mai uniform
- Unitățile hidrostatice de dimensiuni mai mari se reflectă în creșterea forței de propulsie și a dinamicii de conducere. Acest lucru vă crește productivitatea și eficiența



### Cinematică Z cu auto-nivelare optimizată.

Cinematica Z este ideală pentru toate lucrările de încărcare. Sistemul auto-nivelant optimizat previne alunecarea paleților de pe furcă.

- Lucrați cu o forță maximă de tracțiune
- Viteza mare de basculare sporește capacitatea de manipulare a materialelor
- Cinematica robustă este concepută pentru sarcini mari

STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare  
Unghi max. de pătrundere 50°, unghi max. de înclinare 45°

### Lucrați în siguranță la înălțime.

Pentru o capacitate îmbunătățită de manipulare a materialelor, cinematica și brațul pentru gama medie TORION au fost optimizate. Utilajul oferă în prezent o forță de tracțiune sporită și o viteză de basculare mai rapidă. Forțele mari de reținere în timpul activităților de lucru garantează o operare sigură a încărcăturilor grele.

### Cinematică robustă.

Atât cinematica Z, cât și cea Z-HL se gestionează cu ușurință aplicații grele. Acest lucru vă permite să încărcați mai mult și mai sus decât cu încărcătorul autopropulsat anterior. Împreună cu volumul mai mare al cupei și sarcina de basculare crescută, acest lucru vă sporește semnificativ productivitatea.



### Cadru robust pentru implemente.

Operatorul are o vedere clară asupra cadrului robust pentru implemente. Cadrul este fixat pe braț, cu joc zero, fapt ce asigură niveluri reduse de uzură chiar și pentru sarcinile extreme. Știfturile hidraulice de blocare (50 mm) fixează în siguranță implementele pe încărcătorul autopropulsat.

Cinematică	TORION					
	1611 P		1611		1285	

Cinematică Z și cupă pentru excavare.		STD	HL	STD	HL	STD	HL	
A	Înălțimea maximă până la baza cupei	m	3,72	4,26	3,72	4,26	3,61	4,20
B	Înălțime max. până la punctul de pivotare al cupei	m	3,98	4,52	3,98	4,52	3,87	4,46
C	Înălțime maximă până la partea superioară a cupei	m	5,39	5,87	5,43	5,93	5,15	5,74
D	Acoperire la înălțime maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45°	m	1,21	1,01	1,23	1,06	1,02	0,97
E	Înălțime de ridicare cupă	m	3,54	4,07	3,54	4,07	3,45	4,01
Capacitate max. de ridicare, complet articulat		t	9,40	7,60	10,25	8,54	8,00	6,10
Forță de tracțiune		kN	115	120	130	135	100	105

Cinematică Z și furcă pentru paleți (FEM III)		ST	HL	ST	HL	ST	HL	
Înălțimea max. de ridicare		m	3,78	4,31	3,78	4,31	3,67	4,25
Rază de acțiune maximă		m	1,71	2,05	1,71	2,05	1,64	2,08
Rază de acțiune la înălțime max. de ridicare		m	0,79	0,65	0,79	0,65	0,70	0,65
Capacitate max. de ridicare, complet articulat		t	7,19	6,15	8,08	6,95	6,32	5,10
Capacitate de încărcare pe sol denivelat		t	4,30	3,65	4,80	4,15	3,75	3,00
Capacitate de încărcare pe sol denivelat		t	5,00	4,90	5,00	5,00	5,00	4,05



### Posibilități infinite de ridicare.

- Ampatamentul mare și motorul montat în spate asigură o stabilitate excepțională
- Brațul standard mai lung cu 100 mm vă permite să încărcați mai mult și la o înălțime mai mare
- Brațul de ridicare la înălțime mare disponibil opțional vă permite să extindeți înălțimea de lucru

### Braț robust de ridicare la înălțime mare.

Dacă trebuie să lucrați la înălțimi de descărcare extreme, TORION poate fi echipat opțional cu un braț de ridicare la înălțime mare. Acest lucru sporește punctul de pivotare maxim al cupei la 4,52 m (1611 P / 1611) sau la 4,46 m (1285).





## Împingeți, ridicați și încărcăți la înaltă presiune.

Împingerea sarcinilor sub înaltă presiune, ridicarea greutăților extreme și încărcarea rapidă și precisă a materialelor – operațiunile agricole impun cerințe mari asupra sistemului hidraulic de lucru al încărcătoarelor autopropulsate. Modelele TORION sunt echipate cu un sistem Load-Sensing și cu valve proporționale independente de încărcătură pentru a vă asigura că dispuneți întotdeauna de presiunea necesară. Sistemul de control electro-hidraulic cu o singură manetă de comandă facilitează utilizarea.

- TORION 1611 P / 1611: 200 l/min standard, presiune de operare de până la 350 bar
- TORION 1285: 170 l/min standard, presiune de operare de până la 350 bar

## Control precis al manetei de comandă.

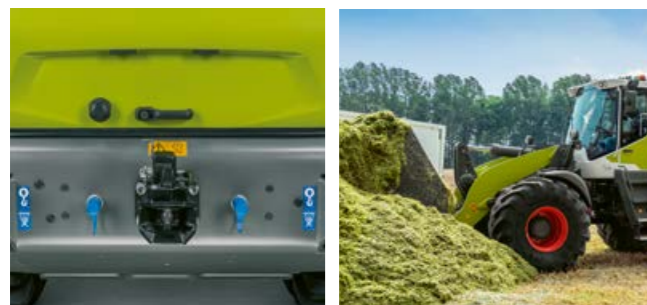
Controlați optim unitatea de încărcare și sensibil cu ajutorul manetei de comandă acționată electro-hidraulic. Două funcții ale brațelor hidraulice pot fi activate simultan. Efectuarea diferitelor mișcări în același timp accelerează ciclurile de lucru.

## Două circuite hidraulice suplimentare.

Pentru implementele montate cu circuit de comandă cu acțiune dublă, precum măturătoare sau cupa cu gheare, există două circuite de comandă hidraulice disponibile. Ambele circuite de comandă sunt controlate independent prin intermediul joystick-ului. Debitul fiecărui circuit de comandă poate fi reglat continuu cu ajutorul ecranului tactil.

## Viteză de basculare redusă.

Dacă lucrați cu cupe mari pentru materiale ușoare, care plasează sarcini centrifuge mari asupra cinematicii Z, TORION reduce viteza de basculare. Acest lucru nu numai că oferă un plus de siguranță atunci când lucrați cu sarcini mari, dar protejează și toate componentele brațului.



În partea din spate sunt montate două sisteme hidraulice de cuplare rapidă.



Viteza de basculare redusă protejează componentele brațului.



## Mai multă putere TORION 1611 P / 1611.

Capacitatea hidraulică a fost sporită împreună cu dimensiunea motorului. Modelul TORION 1611 P / 1611 asigură o capacitate standard de 200 l/min. Acest lucru vă permite să operați simultan, rapid și optim mai multe funcții. În cadrul acestui proces, veți economisi semnificativ carburant, deoarece capacitatea hidraulică este atinsă la un interval de turații scăzut. Veți lucra mai rapid și mai eficient cu un cuplu ridicat.

## Sistem hidraulic pentru orice situație.

- Sistemul load-sensing furnizează presiunea și volumul necesare
- Puteți controla toate funcțiile cu ajutorul joystick-ului
- Două circuite hidraulice suplimentare vă oferă și mai multă flexibilitate.



### Revenirea automată a cupei.

Utilizați funcția de revenire automată a cupei pentru sarcinile de încărcare care necesită coborârea în mod repetat a cupei într-o poziție apropiată de sol. Pentru a vă ușura munca, puteți programa două poziții ale cupei, care pot fi apoi acționate confortabil prin joystick sau prin apăsarea unui buton. TORION deplasează complet automat cupa în poziția salvată.

### Limite exacte privind înălțimea de ridicare și coborâre.

Dacă trebuie să readuceți în mod repetat brațul în anumite poziții, limitele privind înălțimea de ridicare și coborâre sunt cel mai bun sprijin. Nivelul apropiat de sol și înălțimea ideală de descărcare pot fi programate rapid și ușor. Odată ce ați făcut acest lucru, trebuie doar să deplasați joystick-ul pentru a reduce brațul în poziția salvată.

### Un sistem de cântărire precis.

Sistemul de cântărire de pe ecranul tactil de 9 inch vă sprijină cu numeroase funcții practice. La încărcarea mărfurilor în vrac, memoria suplimentară vă permite să documentați volumele zilnice manipulate. Funcția de recântărire asigură umplerea precisă a ultimei cupei, astfel încât să evitați necesitatea cântăririi din nou a vehiculului de transport.

### Funcție de scuturare a cupei.

Pentru a ușura descărcarea cupei atunci când se lucrează cu un material lipicios sau pentru a distribui un material mai uniform și a reduce pierderile prin picurare, utilajul este echipat cu un asistent de basculare a cupei. Acesta este activat printr-un buton de pe joystick.

### Facilitează ciclurile de încărcare.

Dacă încărcați greutăți mari, SMART LOADING oferă sprijin activ. Acest sistem unic de asistență gestionează cu precizie interacțiunea dintre toate funcțiile necesare pentru optimizarea ciclurilor de încărcare. Trebuie să setați funcțiile o singură dată și apoi vor fi efectuate automat.

### Trei funcții de susținere pentru reducerea efortului.

- Funcția de revenire a cupei poate activa automat pozițiile salvate pentru cupă.
- Limitele privind înălțimea de ridicare și coborâre rețin nivelul ideal de lucru în apropierea solului și înălțimea de descărcare
- Sistemul de cântărire măsoară și documentează cu precizie volumele zilnice manipulate

### SMART LOADING vă sprijină pentru numeroase activități.

- Productivitatea este sporită
- Ciclurile dumneavoastră de încărcare sunt mai eficiente
- Lucrați cu precizie mai mare și în mai multă siguranță
- Documentația este simplificată
- Nivelul de efort este redus în mod semnificativ
- Cupa și utilajul sunt protejate
- Veți obosi mai greu
- Confort sporit în timpul operării





## Interacțiune optimă a componentelor.

Performanțele de top sunt asigurate doar atunci când toate componentele utilajului dumneavoastră CLAAS sunt perfect adaptate una la cealaltă și conlucrează în mod optim. CLAAS POWER SYSTEMS: CLAAS combină cele mai bune componente într-un sistem de propulsie inteligent: sisteme de antrenare care se potrivesc aplicațiilor utilajului; puterea maximă a motorului doar atunci când este necesară; tehnologie care economisește carburant și își dovedește rentabilitatea rapid.

- Mai multă putere: motoarele cu 4 și 6 cilindri asigură rezerve sporite
- Post-tratarea gazelor de eșapament cu tehnologie SCR: veți lucra cu un nivel de emisii redus substanțial
- Răcire în funcție de necesități: DYNAMIC COOLING economisește atât energie, cât și carburant
- Infinit variabil și economic: transmisia VARIPOWER asigură un confort excelent al conducerii

**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

## Puternic, economic și curat.

Gata pentru a face față oricărei provocări. Motoarele robuste DPS cu 4 și 6 cilindri, din gama medie TORION, asigură performanțe excepționale pentru o gamă largă de aplicații. Toate motoarele respectă standardul de emisii Stage V.

### Putere nominală conform ECE R 120:

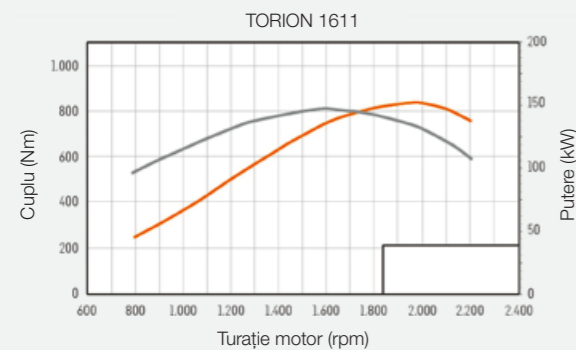
- 1611 P: 168 kW / 228 cp la 2200 rpm
- 1611: 138 kW / 188 cp la 2200 rpm
- 1285: 116 kW / 158 cp la 2200 rpm

### Puterea maximă disponibilă:

- TORION 1611 P: 185 kW / 252 cp la 2000 rpm
- TORION 1611: 152 kW / 207 cp la 2000 rpm
- TORION 1285: 116 kW / 158 cp la 2200 rpm

### Cuplu maxim:

- TORION 1611 P: 970 Nm la 1600 rpm
- TORION 1611: 809 Nm la 1600 rpm
- TORION 1285: 667 Nm la 1600 rpm



— Randament — Cuplu

### Motoare mai robuste.

Modelele TORION 1611 P și 1611 sunt propulsate de motoare cu 6 cilindri cu cuplu ridicat și o capacitate cilindrică de 6,8 l, în timp ce modelul 1285 este echipat cu motoare robuste cu 4 cilindri și o capacitate cilindrică de 4,5 l.

### Poziție unică de montare a motorului.

Motorul pentru gama TORION este montat în partea din spate și servește și drept contragreutate. Acest lucru are efect de coborâre și de deplasare în spate a centrului de greutate, asigurând o sarcină de basculare mare fără să fie necesar un balast suplimentar.

### Post-tratare curată gazelor de eșapament.

Gazele de eșapament ale modelului TORION sunt post-tratate cu tehnologia SCR. Un convertizor catalitic de oxidare diesel (DOC), un filtru de particule diesel (DPF) și tehnologia de reducere catalitică selectivă (SCR) reduc nivelul de emisii de gaze de eșapament.

Rezervorul de uree este încălzit de apa de răcire a motorului, astfel încât să fie respectate valorile impuse în toate condițiile meteorologice.



#### 1 Ventilator reversibil

Un radiator curat înseamnă perioade mai lungi de funcționare. Ventilatorul reversibil elimină automat particulele de praf de pe suprafețele de admisie a aerului. Acesta inversează în mod regulat sensul de rotație a ventilatorului și elimină murdăria.

#### 2 Sistem de răcire cu sită grosieră

Sita grosieră a radiatorului protejează palele radiatorului împotriva depunerii particulelor mari.

#### 3 Radiator cu sită fină pentru răcirea motorului

O sită fină pentru radiator protejează împotriva colmatării palelor ventilatorului în timpul funcționării în medii cu nivel mare de impurități.

#### 4 Unitate de curățare prealabilă a aerului de alimentare a motorului

Un filtru de aer tip ciclon (opțional) curăță aerul admis.

### Răcire în funcție de necesități.

Un ventilator nu trebuie să funcționeze tot timpul la capacitate maximă. În timpul transportului sau al funcționării doar cu încărcături parțiale, va fi suficientă o turație redusă a ventilatorului. Sistemul DYNAMIC COOLING detectează cerințele de răcire ale tuturor unităților și reglează electronic turația în funcție de acestea (100-1.050 U/min). Utilajul economisește energie, iar dumneavoastră economisiți carburant.

DYNAMIC COOLING asigură răcire în funcție de necesități pentru condensatorul sistemului de climatizare, radiator, intercooler, unitatea de răcire a uleiului de transmisie, a uleiului hidraulic și a carburantului.

### Economisiți doar carburant, nu și putere.

- Motoarele robuste cu 4 și 6 cilindri asigură mai multă putere decât predecesorii lor
- Motorul montat în spate acționează drept contragreutate, fără a mai fi nevoie de un balast suplimentar.
- DYNAMIC COOLING asigură răcirea în funcție de nevoi și economisește energie și carburant
- Cu o putere dezvoltată de 185 kW/252 cp, modelul TORION 1611 P este modelul de top al gamei medii

# TORION comută treptele de viteză pentru dumneavoastră.

Transmisie VARIPOWER hidrostatică, infinit variabilă.

Transmisia inteligentă VARIPOWER pentru gama medie TORION vă facilitează munca. Cu această acționare hidrostatică continuu variabilă, operați confortabil modelul TORION la orice viteză și setați cu precizie forța de tracțiune de care aveți nevoie.

Accelerarea rapidă este asigurată în toate gamele de viteze, fără întreruperi sesizabile ale propulsiei. Sunt asigurate în permanență echilibrarea vitezei și a puterii.

Autonomie	Game de viteze
F1	0-8 km/h
F2	0-16 km/h
F3	0-40 km/h

### VARIPOWER pentru eficiență sporită.

La viteze de până la 16 km/h, sunt în funcțiune două motoare cu pistoane axiale care asigură o propulsie maximă în timpul operațiunilor de încărcare. Peste 16 km/h, al doilea motor este decuplabil de la linia de transmisie pentru a reduce consumul de carburant în timpul deplasării pe șosea. Deoarece transmisia VARIPOWER frânează independent la orice viteză, frâna de service nu este uzată.



### Amortizare a oscilațiilor pentru siguranță sporită.

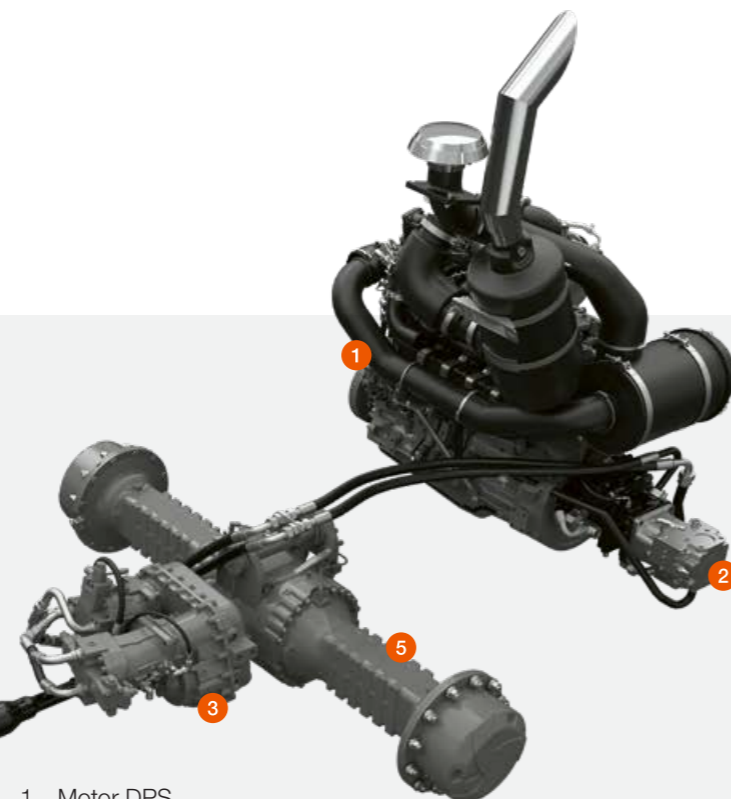
Brațul este echipat cu funcția de amortizare a oscilațiilor pentru a preveni mișcările oscilante și asigura o operare în siguranță a TORION, chiar și în condiții dificile. Această funcție este activată prin intermediul unui buton basculant.

### Pedală Inch pentru confort sporit.

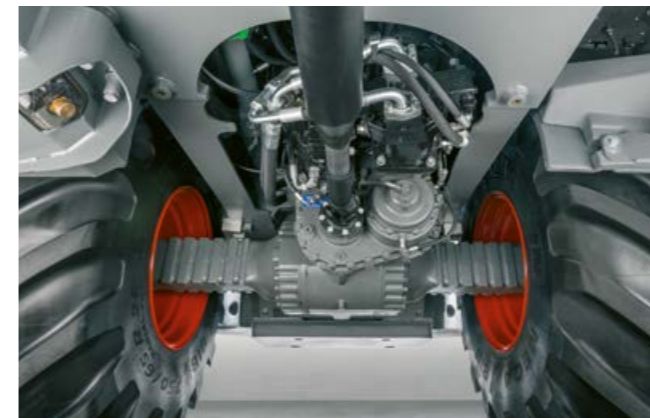
O apăsare ușoară a pedalei Inch asigură reglarea în mod infinit adaptabil a vitezei de deplasare, la aceeași valoare a turației motorului. Apăsarea completă a pedalei reduce automat, până la zero, viteza de deplasare și activează frâna de serviciu. Frâna de parcare acționată electro-hidraulic poate fi operată confortabil prin apăsarea unui buton.

40

Pe distanțele mari între lucrări, modelele din gama medie TORION se deplasează rapid la viteze de până la 40 km/h.



- 1 Motor DPS
- 2 Pompă hidraulică pentru transmisie
- 3 Transmisie VARIPOWER pentru tracțiune
- 4 Arbore de transmisie față
- 5 Arbore spate complet oscilant (unghi de oscilație de 10°)
- 6 Punte față rigidă



### Reducere automată a turațiilor pentru consum redus de carburant diesel.

Veți fi încântat de dinamica de conducere în special pe șosea. Utilajul accelerează puternic și atinge viteze mai mari pe suprafețe înclinate. Acest lucru economisește timp prețios, mai ales dacă trebuie să acoperiți distanțe mari între operațiunile dumneavoastră sau între siloz și instalația de biogaz.

Datorită acestei funcții, economisiți și bani. Sistemul inteligent reduce în mod constant turația motorului atunci când se circulă pe șosea. Continuați să conduceți în mod dinamic, dar consumați mult mai puțin carburant.

### Armonizare perfectă.

- VARIPOWER accelerează continuu, puternic și confortabil
- Reducere automată a turației pentru economisirea de carburant

O rază de bracăj de doar 6 m.

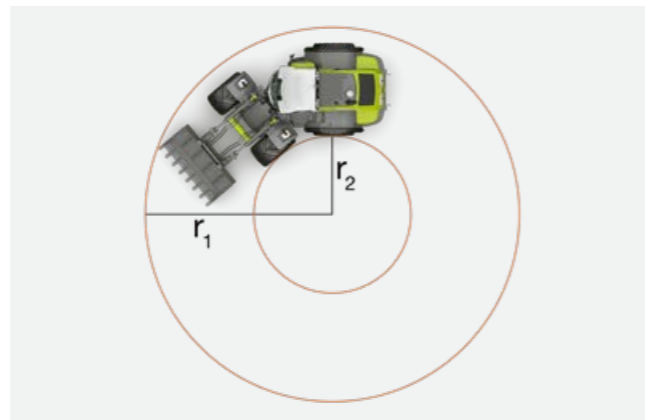
TORION a fost conceput pentru a vă asigura că puteți transporta zilnic sarcini utile mai mari datorită stabilității și protecției optime împotriva răsturnării. Acest încărcător versatil dispune de o capacitate de ridicare și volum al cupei crescute. Totuși, acest încărcător versatil autopropulsat rămâne întotdeauna agil și ușor de manevrat sub controlul dumneavoastră și în spațiile înguste.

### Articulație pivotantă cu unghi de articulare de 40°.

Rază mică de bracăj agilitate a modelului TORION în orice situație. Articulația pivotantă dintre secțiunile din față și din spate ale vehiculului include doi cilindri de direcție cu efect dublu care asigură un unghi de bracăj de 40° în ambele sensuri. Structura robustă, cu durată mare de viață a articulației este creată pentru condiții dificile de funcționare, iar întreținerea este extrem de simplă.

### Axe pentru stabilitate maximă.

Axele puternice și diferențialul autoblocant, cu valoare de blocare de 45%, asigură siguranță maximă și fiabilitate în cazul utilizării utilajului în condiții dificile. TORION are o axă planetară față rigidă și o axă planetară spate cu un unghi de oscilație de 10° pe fiecare parte. Arborii cardanici nu necesită întreținere.

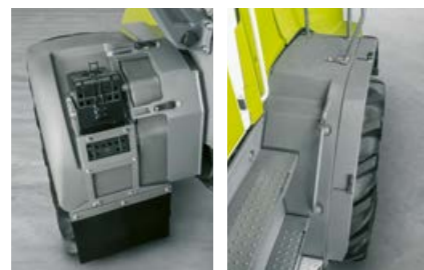


Rază		1611 P	1611	1285
Rază de bracăj peste marginea exterioară a cupei <sup>1</sup> (r1)	mm	6100	6200	5990
Raza interioară de bracăj cu anvelope 20.5 R 25 (r2)	mm	2835	2835	2775
Lățime utilaj	mm	2480	2480	2480

<sup>1</sup> 1611 P: cupă 2,4 m<sup>3</sup>, 1611: cupă 2,8 m<sup>3</sup>, 1285: cupă 2,0 m<sup>3</sup>



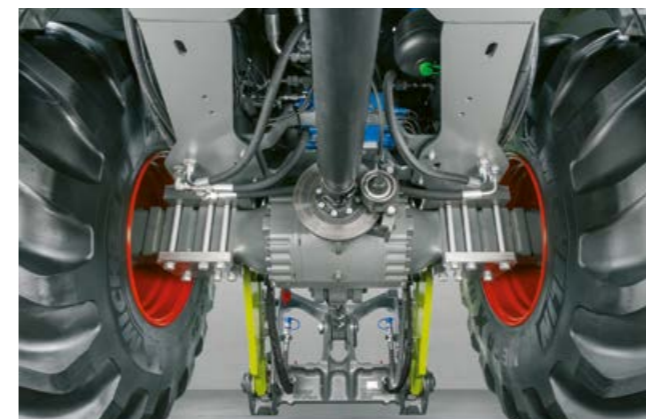
Pentru a permite utilizarea unor anvelope deosebit de mari în aplicațiile agricole, traiectoria de oscilație a punții spate poate fi limitată.



Toate apărătoarele de noroi de pe toate modelele TORION din seria medie pot fi comandate reglabile pentru a îmbunătăți vizibilitatea roților, în special atunci când se lucrează de-a lungul peretelui silozului.



Articulație pivotantă cu unghi de articulare de 40° transformă TORION într-un model agil și ușor de manevrat.



### Agil și sigur.

- Unghiul de articulare de 40° asigură agilitate sporită și un unghi de bracăj redus
- Șasiul stabil oferă siguranță în fiecare minut al activității de lucru

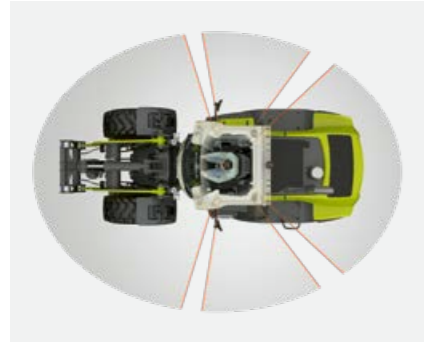
Un încărcător autopropulsat de 16 t necesită o vizibilitate de jur împrejur.



#### Vizibilitate de neegalat.

Niciun alt încărcător autopropulsat din această categorie nu oferă o vizibilitate atât de bună de jur împrejur. Parbrizul curbat asigură o vizibilitate nerestricționată asupra cadrului pentru implemente. Ecranul tactil de 9 inch se află la îndemână, iar joystick-ul este integrat în cotieră. Ambele sunt intuitive și oferă un control sigur.

- Cabina spațioasă, montată flexibil, cu aer condiționat și izolată fonic, vă asigură confortul, libertatea de mișcare și productivitatea
- Coloana de direcție și scaunul operatorului pot fi reglate individual
- Un scaun cu suspensie pneumatică, încălzit, cu spătar înalt (opțional) vă protejează spatele și face munca mai confortabilă



TORION asigură o vizibilitate la 360° asupra spațiului de lucru.



Montanții înguști asigură o vizibilitate nerestrictivă asupra cadrului de implemente.



Camera spate este activată automat la cuplarea treptei de marșarier.

## Totul la vedere.

Operatorii care trebuie să gestioneze un încărcător autopropulsat în spații restrânse știu cât de important este să aibă o vizibilitate clară de jur împrejur. Cu modelul TORION aveți vizibilitate neobstrucționată asupra implementelor, chiar și cu un braț complet ridicat și puteți lucra cu precizie la înălțimea maximă.

## Vă apărăm spatele.

În scaunul încălzit cu suspensie pneumatică și spătar înalt (opțional) nici zilele lungi de lucru nu mai par așa grele. Suspensia se adaptează automat la greutatea dumneavoastră. Adâncimea și unghiul pernei scaunului și suportul lombar pot fi reglate individual, iar setările preferate pot fi salvate. Consola de comandă este integrată în cotiera din partea dreaptă, deplasându-se odată cu aceasta. Dacă se dorește, poate fi montată o cotieră în partea stângă.

## Siguranță pe timp de zi și noapte.

- Vizibilitate de jur împrejur asupra echipamentului și a spațiului de lucru.
- Lumini de lucru robuste pentru o iluminare 360° în timpul lucrărilor efectuate noaptea
- Cabină spațioasă și caracteristici cuprinzătoare de confort pentru operațiuni fără oboseală

## Siguranță pentru mediul dumneavoastră.

Parbrizul curbat și montanții înguști poziționați spre spate vă asigură o vizibilitate completă de jur împrejur. Întotdeauna veți avea o vizibilitate clară spre partea din spate a utilajului. Deplasarea cu spatele declanșează automat un semnal acustic, care poate fi auzit și cu zgomot de fundal. De asemenea, veți fi alertat vizual și acustic dacă există persoane sau obstacole în zona de pericol din spatele utilajului.

Camera spate oferă siguranță suplimentară. Nu este necesar niciun ecran suplimentar, deoarece imaginile sunt afișate automat pe ecranul tactil de 9 inch.

## Lumini LED pentru activități pe timp de noapte.

Lumini de lucru robuste ale modelului TORION asigură o iluminare la 360° a mediului înconjurător. Luminile pot fi reglate individual. Acestea au o durată mare de viață, asigură performanțe excepționale și consumă puțin curent electric.

## Lumini de lucru adaptive.

Controlul inteligent al luminilor adaptează luminile la poziția cupei și unghiul de articulare. Luminile de lucru cu funcție de reglare a intensității luminii de pe acoperișul cabinei și secțiunea frontală iluminează corect zona de lucru și fără efect de orbire sau reflexie.



## Mai mult confort în spațiul de lucru.

- Datorită parbrizului frontal curbat, aveți o vedere liberă de jur împrejur
- Montanții înguști și profilul îngust al capotei asigură o vizibilitate nerestrictivă asupra cadrului pentru implemente
- Brațul este controlat confortabil prin intermediul manetei multifuncționale sau joystick-ului (opțional)
- Oglinda cu unghi larg oferă siguranță sporită
- Bucurați-vă de un spațiu vast și libertate de mișcare
- Scaunul încălzit cu suspensie pneumatică de frecvență scăzută (opțional) asigură un nivel sporit de confort
- Reglați volanul conform preferințelor dumneavoastră prin intermediul celor trei poziții ale coloanei de direcție
- Ecranul tactil de 9 inch vă informează cu privire la toate elementele importante
- Climatizarea automată menține temperatura dorită



## Operare intuitivă.

O manetă multifuncțională confortabilă, un ecran tactil de 9 inch intuitiv – nu aveți nevoie de nimic mai mult decât puțină intuiție pentru a utiliza TORION în mod productiv. Chiar și operatorii noi sau fără experiență se vor familiariza rapid cu utilajul. În cel mai scurt timp, aceștia vor efectua lucrările de înaltă precizie de care are nevoie afacerea dumneavoastră.

## Iluminare subtilă în cockpit.

Chiar dacă trebuie să lucrați până târziu, utilajul va fi întotdeauna un mediu sigur și confortabil. Toate butoanele basculante și comenzile multiple sunt retroiluminate, iar luminozitatea terminalului poate fi ajustată la cinci niveluri, în funcție de preferințe.



## Ecran intuitiv.

Un ecran color de 9 inch cu funcție tactilă reunește toate funcțiile și informațiile necesare pentru operarea utilajului. Ecranul poate fi reglat la înălțimea și înclinarea preferate și este ușor de citit chiar și în condiții de luminozitate slabă. Pictogramele relevă clar funcția, iar operarea sistemului este intuitivă.

## Manetă multifuncțională confortabilă.

Maneta multifuncțională acționată electronic se deplasează odată cu cotiera și vă permite să operați intuitiv, confortabil și precis utilajul TORION. Maneta asigură control precis nu doar pentru direcția de deplasare și unitatea de încărcare, ci și pentru multe alte funcții. De exemplu, puteți controla cu ușurință al treilea și al patrulea circuit de comandă hidraulic.



## Ghidare dinamică.

Pentru lucrări în care sunt necesare mișcări frecvente sau repetate ale volanului, selectați modul dinamic al sistemului de direcție al modelului TORION. Acesta reduce numărul de rotații ale volanului necesar pentru a vira cu un anumit unghi. Rezultatul este efectuarea mai ușoară a lucrărilor, fără a fi afectată siguranța utilizării. Acest lucru reduce în mod semnificativ oboseala provocată de sarcinile de rutină.



## Virare opțională prin joystick.

Pentru procesele repetitive, se recomandă operarea modelului TORION prin intermediul joystick-ului, care este integrat în cotieră și se mișcă împreună cu acesta. Acest lucru asigură activități cu nivel redus de stres chiar și în zilele lungi de lucru. Pe lângă operare, puteți utiliza și joystick-ul pentru a controla celelalte funcții ale încărcătorului:

- Ridicarea și coborârea brațului
- Umplerea și descărcarea implementului
- Controlul sensului de deplasare (în față, neutru, marșarier)

TORION simplifică totul pentru dumneavoastră.

- Puteți controla intuitiv încărcătorul cu ajutorul joystick-ului sau manetei multifuncționale
- Ecranul tactil intuitiv de 9 inch oferă informații prin intermediul pictogramelor clare

Chiar și utilajele de mari dimensiuni pot fi întreținute cu ușurință.



Accesul nerestricționat asigură economie de timp.

Accesul ușor este decisiv pentru lucrările de întreținere. Toate elemente greu de accesat sau chiar doar de inspectat sunt deseori uitate sau ignorate. Cu cât puteți accesa mai repede punctele de întreținere, cu atât mai puțin costisitoare vor fi lucrările de service.

#### Accesibilitate sporită.

Toate punctele cheie pentru întreținerea zilnică pot fi accesate cu ușurință. Toate punctele de inspecție și nivelurile lichidelor pot fi observate rapid. Componentele dispuse clar în compartimentul motorului sunt ușor accesibile.

- Deschideți capota dintr-o bucată pentru a avea acces la întregul compartiment al motorului
- Toate punctele care necesită întreținere pot fi accesate de pe sol
- Treptele anti-alunecare oferă siguranță



#### Lubrifiere centrală automată.

Sistemul automat de lubrifiere centrală asigură respectarea strictă a tuturor intervalelor de întreținere. Ciclurile de lubrifiere pot fi adaptate la condițiile de operare prin intermediul afișajului sau al butonului, cu o selecție de trei cicluri. În cazul în care nivelul de ulei scade sub valoarea minimă recomandată, pe tastatură se aprinde un indicator LED. Lubrifierea poate fi efectuată manual între intervale, prin simpla apăsare a unui buton.



#### Sistem electronic de bord dispus clar.

Componentele electronice sunt grupate. Bateria și butonul de deconectare a bateriei se află în partea stângă a greutății spate și panourile cu siguranțe suplimentare sunt amplasate pe peretele spate al cabinei. Un buton exterior este disponibil opțional pentru pornire cu o sursă de putere externă.



Reduceți costurile de întreținere.

- Intervalele de întreținere sunt mult mai lungi
- Toate punctele cheie sunt accesibile
- Capota dintr-o bucată și cu acționare electrică vă oferă acces la compartimentul motorului
- Lubrifierea centrală automată reduce în mod semnificativ nivelul de uzură
- Toate componentele electronice sunt grupate





## Veți putea manipula mai mult material.

Manipularea optimă a materialelor este domeniul în care fiecare TORION excelează. Acesta deplasează fără efort materialele, de la zeci de kilograme la câteva tone, pe distanțe și înălțimi diverse - chiar și în spații înguste.

Gama de mari dimensiuni TORION vă oferă exact puterea și capacitatea de ridicare de care aveți nevoie pentru centralele de biogaz, pentru a manipula cereale sau umple remorcile încărcătoare.

### TORION 2014 / 1913.

- Motoarele puternice de până la 183 kW/249 cp asigură performanțe excepționale în timpul lucrului
- Poziția unică de montare a motorului asigură stabilitate sporită și rezistență la înclinare

- DYNAMIC POWER asigură un cuplu substanțial mai mare și forță de tracțiune pentru siloz
- Transmisia CMATIC asigură o operare continuă, confortabilă
- SMART LOADING automatizează funcțiile de încărcare și facilitează sarcinile operatorului în fiecare minut al zilei
- Punctul de pivotare a cupei pentru brațul de ridicare la înălțime este de 4.700 mm
- Cabina spațioasă asigură confort inteligent pentru zilele lungi de lucru
- Chiar și operatorii noi se vor familiariza rapid cu conceptul de operare intuitiv
- Controlul inteligent al luminilor asigură o iluminare 360° a mediului înconjurător

Cu seria medie TORION, veți găsi întotdeauna un specialist pentru aplicația dumneavoastră: în cadrul fermei, în siloz și pe câmp.

### TORION 1611 P / 1611 / 1285.

- Noile modele TORION sunt specialiștii dumneavoastră puternici pentru însilozare și manipularea materialelor
- Motoarele cu 4 și 6 cilindri mai puternice dezvoltă o putere de până la 185 kW/ 252 cp
- Sarcinile de basculare ridicate permit utilizarea unor implemente mai mari. Acest lucru vă oferă o productivitate sporită
- Distribuția ideală a greutateii vă permite să manipulați materialele într-un mod mai eficient

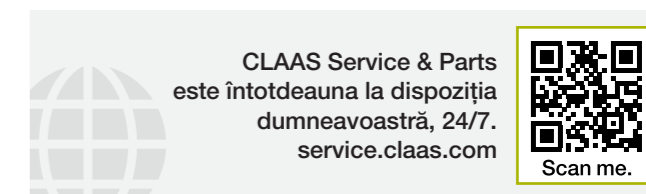
- Transmisia VARIPower infinit variabilă vă sporește eficiența
- SMART LOADING accelerează ciclurile de încărcare datorită funcțiilor automatizate
- Punctul de pivotare al cupei pentru brațul de ridicare la înălțimi mari este de 4.520 mm, astfel încât să puteți încărca cât mai sus
- Cabina confortabilă montată flexibil, cu o vizibilitate de 360°, este unică în această clasă de încărcătoare autopropulsate.
- Datorită conceptului de operare intuitiv, chiar și operatorii noi se vor familiariza rapid cu utilajul
- Sistemul hidraulic de lucru reglat cu precizie permite controlarea în mod sensibil și sigur a brațului.

Orice și oricând aveți nevoie –  
CLAAS Service & Parts.



#### Mai multă siguranță pentru utilajul dumneavoastră.

Fiabilitate sporită, minimizarea riscului de defectare și a necesității reparațiilor. MAXI CARE vă oferă costuri previzibile. Creați-vă propriul pachet de service, care să vă îndeplinească cerințele individuale.



#### Special adaptate pentru utilajul dumneavoastră.

Piese fabricate cu precizie, consumabile de înaltă calitate și accesorii utile. Alegeți gama noastră completă de produse pentru a fi siguri că veți primi exact soluția potrivită, asigurând 100% fiabilitate de funcționare pentru utilajul dumneavoastră.

#### Pentru afacerea dumneavoastră: CLAAS FARM PARTS.

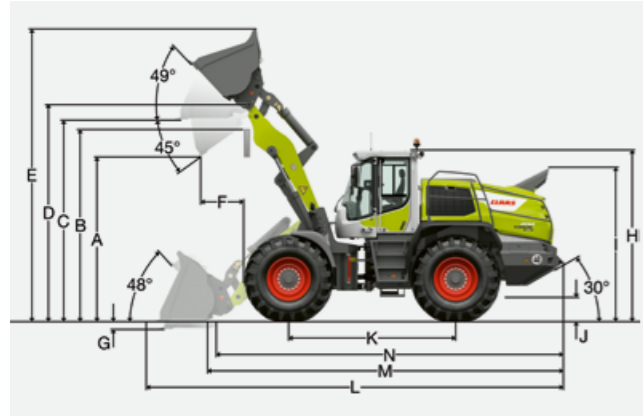
CLAAS FARM PARTS vă propune una dintre cele mai variate game de piese de schimb disponibile pe piață, de mărci multiple și pentru toate aplicațiile agricole din ferma dumneavoastră.

#### Aprovizionare globală.

Centrul logistic CLAAS Parts din Hamm, Germania, stochează aproape 200.000 de piese diferite și are o suprafață de depozitare de peste 183.000 m<sup>2</sup>. Acest depozit central de piese de schimb oferă toate piesele ORIGINAL rapid și sigur în întreaga lume. Acest lucru înseamnă că partenerul local CLAAS vă poate furniza soluția potrivită pentru recolta sau afacerea dumneavoastră într-un timp foarte scurt.

#### Partenerul dumneavoastră local CLAAS.

Oriunde vă aflați, puteți conta pe noi pentru a vă oferi întotdeauna serviciile și persoanele de contact de care aveți nevoie. Partenerii CLAAS din zona dumneavoastră sunt gata să vă acorde sprijin pentru utilaje, în permanență. Cu cunoștințe, experiență, angajament și cele mai bune echipamente. Tot ce este nevoie.



## TORION 2014 / 1913.

Cu cinematică agricolă, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă pentru pământ<sup>1</sup>.

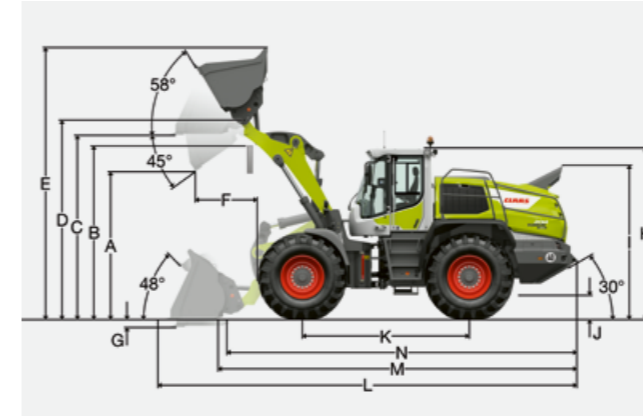
	TORION 2014			TORION 1913			
	STD	HL	HL	STD	HL	HL	
Geometria de încărcare	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW	
Instrument de tăiat	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
Lungime braț	mm	2700	3000	2700	3000	3000	
Capacitatea cupei în conformitate cu ISO 7546 <sup>2</sup>	m <sup>3</sup>	3,4	2,8	3,1	2,6	2,8	
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	1,8	1,8	1,6	1,8	1,6	
Lățimea cupei	mm	2880	2880	2880	2880	2880	
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45° (A)	mm	2870	3490	3440	2920	3525	
Înălțime de ridicare cupă (B)	mm	3700	4100	4100	3700	4100	
Înălțime maximă la baza cupei (C)	mm	3865	4385	4385	3865	4385	
Înălțime maximă până la punctul de pivotare a cupei (D)	mm	4145	4665	4665	4145	4665	
Înălțime maximă până la partea superioară a cupei (E)	mm	5925	6290	6365	5845	6240	
Acoperire la înălțime maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45° (F)	mm	1210	870	920	1150	835	
Adâncime pătrundere (G)	mm	100	105	105	100	105	
Înălțime deasupra cabinei (H)	mm	3370	3370	3370	3370	3370	
Înălțime deasupra țevii de eșapament (I)	mm	3020	3020	3020	3020	3020	
Gardă la sol (J)	mm	490	490	490	490	490	
Ampatament (K)	mm	3500	3500	3500	3500	3500	
Lungime totală (L)	mm	8865	9075	9145	8785	9025	
Rază de bracăj peste marginea exterioară a cupei	mm	6895	7000	7020	6875	6980	
Putere de pornire (SAE)	kN	155	175	165	140	150	
Încărcătură de basculare dreaptă <sup>3</sup>	kg	14300	12400	12300	12900	11200	
Capacitate de ridicare, complet articulat <sup>3</sup>	kg	12500	10800	10700	11400	9800	
Greutate în stare de funcționare <sup>3</sup>	kg	20,200	20300	20,350	19200	19,300	
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3			23.5R25 L3		

<sup>1</sup> Cupă pentru pământ cu bază mică, dreaptă, pentru sistem cu fixare rapidă.

<sup>2</sup> Capacitatea cupei poate fi cu aproximativ 10% mai mare în practică decât cea calculată în conformitate cu standardul ISO 7546. Nivelul de umplere a cupei depinde de material.

<sup>3</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulat conform standardului ISO 14397-1).

STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, IND-SW = braț industrial cu auto-nivelare și sistem de fixare rapidă, Z = adaptoare sudate cu vârfuri atașate pentru dinți



## TORION 2014 / 1913.

Cu cinematică Z, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă pentru pământ<sup>1</sup>.

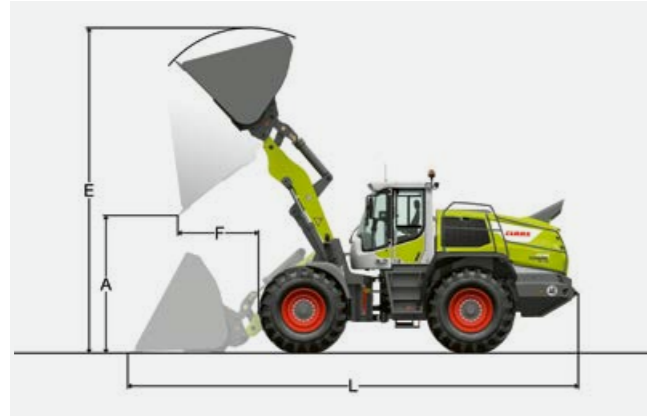
	TORION 2014				TORION 1913				
	STD	STD	HL	HL	STD	STD	HL	HL	
Geometria de încărcare	ZK	ZK	ZK	ZK	ZK	ZK	ZK	ZK	
Instrument de tăiat	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
Lungime braț	mm	2700	2700	3100	2700	2700	3100	3100	
Capacitatea cupei în conformitate cu ISO 7546 <sup>2</sup>	m <sup>3</sup>	3,7	4,1	3,1	3,4	3,4	3,7	2,8	
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	1,8	1,6	1,8	1,6	1,8	1,6	1,8	
Lățimea cupei	mm	2880	2880	2880	2880	2880	2880	2880	
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45° (A)	mm	2970	2900	3670	3575	3020	2970	3715	
Înălțime de ridicare cupă (B)	mm	3700	3700	4250	4250	3700	3700	4250	
Înălțime maximă la baza cupei (C)	mm	3875	3875	4430	4430	3875	3875	4430	
Înălțime maximă până la punctul de pivotare a cupei (D)	mm	4150	4150	4700	4700	4150	4150	4700	
Înălțime maximă până la partea superioară a cupei (E)	mm	5855	5960	6255	6340	5785	5855	6185	
Acoperire la înălțime maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45° (F)	mm	1075	1145	890	945	1025	1075	840	
Adâncime pătrundere (G)	mm	80	80	95	95	80	80	95	
Înălțime deasupra cabinei (H)	mm	3370	3370	3370	3370	3370	3370	3370	
Înălțime deasupra țevii de eșapament (I)	mm	3020	3020	3020	3020	3020	3020	3020	
Gardă la sol (J)	mm	490	490	490	490	490	490	490	
Ampatament (K)	mm	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	
Lungime totală (L)	mm	8625	8725	9070	9150	8555	8625	9000	
Rază de bracăj peste marginea exterioară a cupei	mm	6860	6885	7045	7070	6840	6860	7025	
Putere de pornire (SAE)	kN	175	165	195	185	165	155	185	
Încărcătură de basculare dreaptă <sup>3</sup>	kg	15600	15400	13000	12900	14050	13950	11700	
Capacitate de ridicare, complet articulat <sup>3</sup>	kg	13750	13550	11350	11250	12500	12400	10250	
Greutate în stare de funcționare <sup>3</sup>	kg	19600	19700	19800	19850	18550	18650	18750	
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3		23.5R25 L3		23.5R25 L3		23.5R25 L3	

<sup>1</sup> Cupă pentru pământ cu bază mică, dreaptă, pentru sistem cu fixare rapidă.

<sup>2</sup> Capacitatea cupei poate fi cu aproximativ 10% mai mare în practică decât cea calculată în conformitate cu standardul ISO 7546. Nivelul de umplere a cupei depinde de material.

<sup>3</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulat conform standardului ISO 14397-1).

STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, ZK = cinematică Z, Z = adaptoare sudate cu vârfuri atașate pentru dinți



## TORION 2014 / 1913.

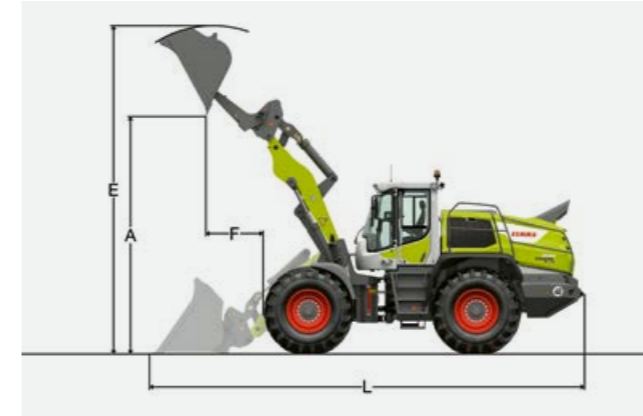
Cu cinematică agricolă, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă din material ușor.

Material vrac cu densitate mare (1 t/m <sup>3</sup> )	TORION 2014		TORION 1913	
	STD	HL	STD	HL
Geometria de încărcare	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	5,5	5,0	4,5
Lățimea cupei	mm	2950	2950	2950
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	2530	3145	2630
Înălțime maximă peste partea superioară a cupei (E)	mm	6040	6490	5975
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1500	1185	1420
Lungime totală (L)	mm	9105	9330	8970
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	13600	11800	12200
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	11700	10200	10600
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	20500	20600	19500
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3		23.5R25 L3

Greutate de ridicare redusă (0,5 t/m <sup>3</sup> )	TORION 2014		TORION 1913	
	STD	HL	STD	HL
Geometria de încărcare	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	10,0	9,0	8,5
Lățimea cupei	mm	3400	3400	3400
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	2300	2870	2320
Înălțime maximă la partea superioară a cupei (E)	mm	6245	6760	6240
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1740	1475	1740
Lungime totală (L)	mm	9435	9730	9415
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	13300	11300	11900
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	11500	9700	10200
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	21100	21200	20100
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3		23.5R25 L3

<sup>1</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).

STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, USM = lamă separatoare, IND-SW = braț industrial cu auto-nivelare și sistem de fixare rapidă



## TORION 2014 / 1913.

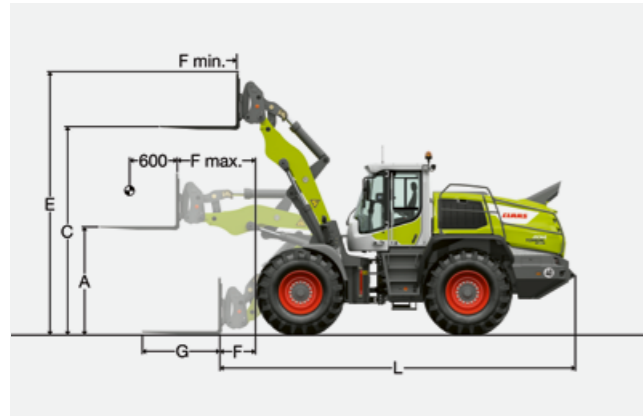
Cu cinematică agricolă, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă cu descărcare la înălțime mare.

Material vrac cu densitate mare (1 t/m <sup>3</sup> )	TORION 2014		TORION 1913	
	STD	HL	STD	HL
Geometria de încărcare	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	5,0	4,5	4,0
Lățimea cupei	mm	2700	2700	2700
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	4570	5190	4645
Înălțime maximă la partea superioară a cupei (E)	mm	6920	7400	6865
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1750	1445	1685
Lungime totală (L)	mm	9350	9610	9250
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	13600	11300	11900
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	11800	9600	10300
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	20400	21000	19900
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3		23.5R25 L3

Greutate de ridicare redusă (0,5 t/m <sup>3</sup> )	TORION 2014		TORION 1913	
	STD	HL	STD	HL
Geometria de încărcare	IND-SW	IND-SW	IND-SW	IND-SW
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	9,5	8,5	8,0
Lățimea cupei	mm	3400	3400	3400
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	4290	4895	4335
Înălțime maximă la partea superioară a cupei (E)	mm	7135	7560	7090
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1760	1470	1720
Lungime totală (L)	mm	9470	9750	9410
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	12800	10900	11400
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	11000	9300	9800
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	21500	21600	20500
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3		23.5R25 L3

<sup>1</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).

STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, USM = lamă separatoare, IND-SW = braț industrial cu auto-nivelare și sistem de fixare rapidă



## TORION 2014 / 1913.

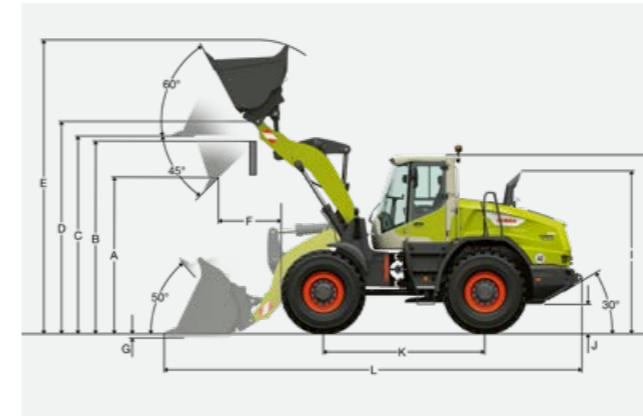
Cu cinematică agricolă, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și furcă pentru paletă.

Furcă de încărcare FEM IV		TORION 2014	TORION 1913
Geometria de încărcare		IND-SW	IND-SW
Înălțime de ridicare la raza de acțiune maximă (A)	mm	1805	1805
Înălțime maximă de ridicare (C)	mm	3905	3905
Înălțime maximă peste cadrul pentru furcă (E)	mm	4895	4895
Rază de acțiune în poziție de încărcare (F)	mm	1080	1080
Acoperire maximă posibilă (F max.)	mm	1710	1710
Rază de acțiune la înălțimea maximă de ridicare (F min.)	mm	715	715
Lungime dinte furcă (G)	mm	1500	1500
Lungime totală de bază a utilajului (L)	mm	7570	7570
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	11200	10000
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	9800	8700
Capacitate de încărcare admisă pe sol neted = 60% din sarcina de basculare cu articulație statică <sup>2</sup>	kg	5880	5220
Capacitate de încărcare admisă pe sol neted = 80% din sarcina de basculare cu articulație statică <sup>2</sup>	kg	7840	6960
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	19480	18500
Dimensiune anvelope		23.5R25 L3	23.5R25 L3

<sup>1</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).

<sup>2</sup> În conformitate cu EN 474-3.

IND-SW = braț industrial cu auto-nivelare, inclusiv sistem de prindere rapidă  
Capacitate de încărcare limitată de cadrul pentru furcă FEM IV și furci



## TORION 1611 P-1285.

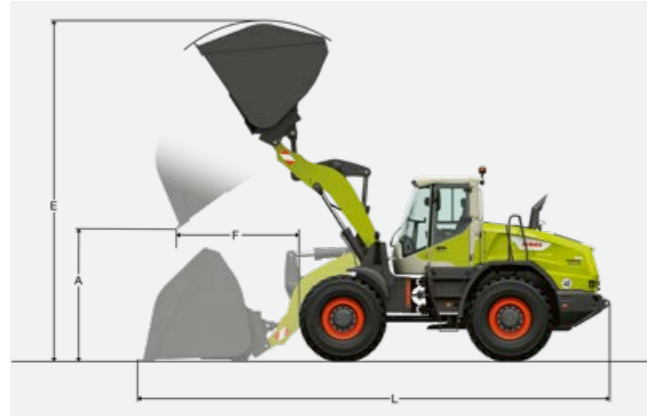
Cu cinematică Z, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă pentru excavare.

		1611 P		1611		1285	
		STD	HL	STD	HL	STD	HL
Instrument de tăiat		Z	Z	Z	Z	Z	Z
Lungime braț	mm	2650	3000	2650	3000	2550	3000
Capacitatea cupei conform ISO 7546 <sup>1</sup>	m <sup>3</sup>	2,4	2,2	2,8	2,6	2,0	2,0
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	1,8	1,6	1,8	1,6	1,8	1,5
Lățimea cupei	mm	2520	2520	2720	2720	2520	2520
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45° (A)	mm	2830	3415	2860	3370	2815	3400
Înălțime de ridicare cupă (B)	mm	3540	4070	3540	4070	3450	4015
Înălțime maximă la baza cupei (C)	mm	3720	4260	3720	4260	3615	4200
Înălțime maximă până la punctul de pivotare a cupei (D)	mm	3980	4520	3980	4520	3875	4460
Înălțime maximă până la partea superioară a cupei (E)	mm	5390	5870	5430	5930	5150	5740
Acoperire la înălțime maximă de ridicare și unghi de înclinare de 45° (F)	mm	1210	1010	1235	1060	1020	975
Adâncime pătrundere (G)	mm	100	120	100	120	100	120
Înălțime deasupra cabinei (H)	mm	3250	3250	3250	3250	3250	3250
Înălțime deasupra țevii de eșapament (I)	mm	2950	2950	2950	2950	2950	2950
Gardă la sol (J)	mm	430	430	430	430	440	440
Ampatament (K)	mm	3025	3025	3025	3025	2975	2975
Lungime totală (L)	mm	7810	8200	7850	8260	7600	8160
Rază de bracaj peste marginea exterioară a cupei	mm	6100	6300	6200	6400	5990	6260
Putere de pornire (SAE)	kN	115	120	130	135	100	105
Capacitate de ridicare, drept <sup>2</sup>	kg	10700	8900	11600	9700	9350	7200
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>2</sup>	kg	9400	7600	10250	8540	8000	6100
Greutate în stare de funcționare <sup>2</sup>	kg	15200	15360	15810	16000	13570	13870
Dimensiune anvelope		20.5 R 25 (L3)		20.5 R 25 (L3)		20.5 R 25 (L3)	

<sup>1</sup> Capacitatea cupei poate fi cu aproximativ 10% mai mare în practică decât cea calculată în conformitate cu standardul ISO 7546. Nivelul de umplere a cupei depinde de material.

<sup>2</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).

STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, Z = adaptoare sudate cu vârfuri atașate pentru dinți



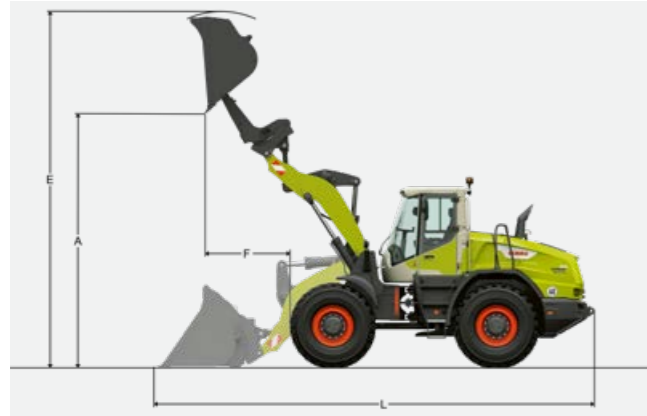
## TORION 1611 P-1285.

Cu cinematică Z, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă pentru materiale ușoare.

Greutate cu descărcare la înălțime mare	1611 P		1611		1285	
	STD	HL	STD	HL	STD	HL
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM	USM	USM
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	4,0	4,0	4,5	4,5	3,5
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	1,0	0,8	1,0	0,8	1,0
Lățimea cupei	mm	2700	2700	2700	2700	2700
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	2520	3060	2440	2985	2490
Înălțime maximă peste partea superioară a cupei (E)	mm	5610	6160	5730	6280	5400
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1490	1340	1570	1420	1320
Lungime totală (L)	mm	8080	8530	8190	8640	7890
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	10300	8500	11200	9240	8900
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	8900	7200	9560	7820	7590
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	15520	15730	16120	16330	13890
Dimensiune anvelope		20.5 R 25 (L3)	20.5 R 25 (L4)	20.5 R 25 (L5)	20.5 R 25 (L6)	20.5 R 25 (L7)

Greutate de ridicare redusă	1611 P		1611		1285	
	STD	HL	STD	HL	STD	HL
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM	USM	USM
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	6,5	5,5	7,5	6,5	5,5
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Lățimea cupei	mm	2700	2700	3000	2700	2700
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	2190	2850	2160	2730	2210
Înălțime maximă peste partea superioară a cupei (E)	mm	6080	6440	6110	6625	5800
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1830	1555	1855	1680	1610
Lungime totală (L)	mm	8550	8830	8590	8995	8300
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	9800	8100	10600	8900	8500
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	8400	6800	8960	7450	7170
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	15920	15970	16620	16650	14200
Dimensiune anvelope		20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)

<sup>1</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).  
STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, USM = lamă separatoare



## TORION 1611 P-1285.

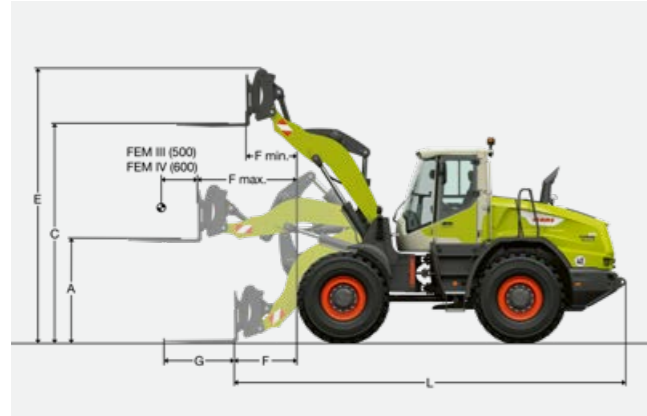
Cu cinematică Z, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și cupă cu descărcare la înălțime mare

Greutate cu descărcare la înălțime mare	1611 P		1611		1285		
	STD	HL	STD	HL	STD	HL	
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM	USM	USM	
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	3,5	3,5	4,0	4,0	3,0	3,0
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	1,05	0,8	1,05	0,8	1,05	0,8
Lățimea cupei	mm	2700	2700	2700	2700	2700	2700
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	4680	5220	4605	5145	4600	5200
Înălțime maximă la partea superioară a cupei (E)	mm	6550	7090	6600	7140	6350	6940
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1470	1325	1560	1420	1350	1300
Lungime totală (L)	mm	8140	8580	8260	8700	8030	8580
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	9600	7800	10500	8600	8100	6100
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	8100	6500	8850	7160	6830	5030
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	16100	16300	16700	16910	14460	14770
Dimensiune anvelope		20.5 R 25 (L3)	20.5 R 25 (L4)	20.5 R 25 (L5)	20.5 R 25 (L6)	20.5 R 25 (L7)	20.5 R 25 (L8)

Greutate de ridicare redusă	1611 P		1611		1285		
	STD	HL	STD	HL	STD	HL	
Instrument de tăiat	USM	USM	USM	USM	USM	USM	
Capacitate cupă	m <sup>3</sup>	6,0	5,0	7,0	6,0	5,0	4,0
Densitatea materialului	t/m <sup>3</sup>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Lățimea cupei	mm	2700	2700	3000	2700	2700	2700
Înălțime de înclinare la înălțimea maximă de ridicare (A)	mm	4385	5000	4365	4925	4360	5080
Înălțime maximă la partea superioară a cupei (E)	mm	6910	7300	6950	7440	6660	7070
Acoperire la înălțimea maximă de ridicare (F)	mm	1750	1510	1770	1600	1560	1360
Lungime totală (L)	mm	8510	8825	8540	8945	8300	8660
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	9500	7800	10400	8550	8100	6200
Capacitate de ridicare, complet articulată <sup>1</sup>	kg	8000	6500	8720	7130	6780	5100
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	16250	16350	16880	16970	14590	14750
Dimensiune anvelope		20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)	20.5 R 25 (L8)

<sup>1</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulată conform standardului ISO 14397-1).  
STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare, USM = lamă separatoare

# Dimensiuni.



## TORION 1611 P-1285.

Cu cinematică Z, cadru pentru implemente cu sistem de fixare rapidă și furcă pentru paletă.

Furcă pentru paletă	1611 P		1611		1285		1611 P		1611		
	STD	HL	STD	HL	STD	HL	STD	HL	STD	HL	
Tip furcă încărcare	FEM III	FEM III	FEM III	FEM III	FEM III	FEM III	FEM IV	FEM IV	FEM IV	FEM IV	
Lungime braț	mm	2650	3000	2650	3000	2550	3000	2650	3000	2650	3000
Înălțime de ridicare la raza de acțiune maximă (A)	mm	1780	1780	1780	1780	1700	1700	1740	1740	1740	1740
Înălțime maximă de ridicare (C)	mm	3780	4310	3780	4310	3675	4250	3740	4270	3740	4270
Înălțime maximă peste cadrul pentru furcă (E)	mm	4705	5250	4705	5250	4605	5190	4740	5285	4740	5285
Rază de acțiune în poziție de încărcare (F)	mm	1070	1510	1070	1510	1030	1590	1090	1530	1090	1530
Acoperire maximă posibilă (F max.)	mm	1710	2050	1710	2050	1640	2080	1690	2030	1690	2030
Rază de acțiune la înălțimea maximă de ridicare (F min.)	mm	790	650	790	650	700	650	770	630	770	630
Lungime dinte furcă (G)	mm	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1500	1500	1500	1500
Lungime totală de bază a utilajului (L)	mm	6670	7120	6670	7120	6590	7150	6700	7140	6700	7140
Capacitate de ridicare, drept <sup>1</sup>	kg	8300	7150	9350	8100	7350	6000	7900	6800	8900	7700
Capacitate de ridicare, complet articulat <sup>1</sup>	kg	7190	6150	8080	6950	6320	5100	6780	5780	7650	6560
Capacitate de încărcare admisă pe sol neted = 60% din sarcina de basculare cu articulație statică <sup>2</sup>	kg	4300	3650	4800	4150	3750	3000	4000	3450	4550	3900
Capacitate de încărcare admisă pe sol neted = 80% din sarcina de basculare cu articulație statică <sup>2</sup>	kg	5000 <sup>3</sup>	4900	5000 <sup>3</sup>	5000 <sup>3</sup>	5000 <sup>3</sup>	4050	5400	4600	6100	5200
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	15680	14870	15190	15400	13110	13410	14920	15130	15450	15660
Dimensiune anvelope		20.5 R 25 (L3)									

<sup>1</sup> Valorile afișate presupun utilizarea anvelopelor specificate, inclusiv a tuturor lubrifianților, a rezervoarelor pline de carburant, cabină și operator ROPS / FOPS. Dimensiunea anvelopelor și echipamentele suplimentare modifică greutatea de utilizare și capacitatea de ridicare (capacitate de ridicare, complet articulat conform standardului ISO 14397-1).

<sup>2</sup> În conformitate cu EN 474-3.

<sup>3</sup> Capacitate de încărcare limitată de cadrul pentru furcă și dinți FEM III la 5.000 kg. STD = braț standard, HL = braț cu ridicare la înălțime mare

TORION		2014	1913
<b>Anvelope<sup>1</sup></b>		<b>Lățime vehicul<sup>2</sup></b>	
23.5 R 25 Michelin XHA 2, I	mm	2650	2650
23.5 R 25 Bridgestone EM VJT, I	mm	2670	2670
23.5 R 25 Goodyear RT-3B, I	mm	2670	2670
23.5 R 25 Goodyear TL-3A+, I	mm	2670	2670
23.5 R 25 Michelin XTLA, I	mm	2650	2650
650 / 75 R 32 Michelin Mega X Bib, AS	mm	2710	2710
650 / 75 R 32 Trelleborg TM 2000, AS	mm	2670	2670
750 / 65 R 26 Michelin Cerex Bib, AS	mm	2890	2890
750 / 65 R 25 Bridgestone EM VTS, I	mm	2880	2880
750 / 65 R 25 Michelin XHA 2, I	mm	2870	2870
750 / 65 R 25 Goodyear TL-3A+, I	mm	2910	2910

TORION		1611 P	1611	1285
<b>Anvelope<sup>1</sup></b>		<b>Lățime vehicul<sup>2</sup></b>		
17.5 R 25 Bridgestone EM VJT (L3), I	mm	–	–	2440
17.5 R 25 Michelin XHA2 (L3), I	mm	–	–	2460
17.5 R 25 Michelin XTLA (L2), I	mm	–	–	2460
17.5 R 25 Goodyear RT-3B (L3), I	mm	–	–	2460
17.5 R 25 Goodyear TL-3A+ (L3), I	mm	–	–	2460
20.5 R 25 Bridgestone VSDL (L5)	mm	2480	2480	2480
20.5 R 25 Michelin XHA2 (L3), I	mm	2480	2480	2480
20.5 R 25 Michelin XTLA (L2), I	mm	2510	2510	2510
20.5 R 25 Nokian Hakkapeliitta	mm	2490	2490	2490
20.5 R 25 Goodyear RT-3B (L3), I	mm	2490	2490	2490
20.5 R 25 Goodyear TL-3A+ (L3), I	mm	2500	2500	2500
620 / 75 R 26 Michelin Mega X Bib, AS	mm	2600	2600	–
620 / 70 R 26 Michelin Cerexbib	mm	2620	2620	2620
620 / 75 R 26 Trelleborg TM 2000, AS	mm	2640	2640	–
750 / 65 R 26 Michelin Mega X Bib, AS	mm	2850	2850	–
750 / 65 R 26 Mitas SFT	mm	2880	2880	–

<sup>1</sup> Valorile menționate au scop pur informativ și pot diferi în practică.

<sup>2</sup> Peste anvelope.

I = profil industrial, AS = profil anvelope agricole



TORION		2014	1913	1611 P	1611	1285
<b>Sistem de încărcare</b>						
Greutate în stare de funcționare <sup>1</sup>	kg	20000	19,000	15,200	15,810	13570
Variante de cinematică disponibile		Agricol / Agricol High-Lift / Z / Z-High-Lift	Agricol / Agricol High-Lift / Z / Z-High-Lift	Z / Z-High-Lift	Z / Z-High-Lift	Z / Z-High-Lift
Capacitate de ridicare, complet articulată (max.) <sup>2</sup>	kg	12700	11500	9400	10250	8000
Capacitate de ridicare, drept <sup>2</sup>	kg	14,600	13200	10700	11600	9350

#### Durata ciclului de lucru

Ridicare la sarcină nominală		5,4	5,4	5,5	5,5	5,0
Basculare cinematică Z		1,0	1,0	1,5	2,2	1,2
Basculare cinematică agricolă		2,2	2,2	–	–	–
Coborâre (gol)		2,9	2,9	4,9	4,9	3,9

#### Motor

Producător		Liebherr (Stage V / Tier 5)	Liebherr (Stage V / Tier 5)	DPS (Stage V / Tier 5)	DPS (Stage V / Tier 5)	DPS (Stage V / Tier 5)
Model		D944 A7	D934 A7	6068HB551	6068HB551	4045HB551
Disponere / Număr de cilindri		4 în linie	4 în linie	R 6	R 6	4 în linie
Capacitate cilindrică	l	7,96	7,01	6,80	6,80	4,50
Alezaj/cursă	mm	130 / 150	122 / 150	106 / 127	106 / 127	106 / 127
Putere nominală conform ISO 14396, ECE R 120	kW/CP	183 / 249 (la 1800 rpm)	163 / 222 (la 1800 rpm)	168 / 228 (la 2200 rpm)	138 / 188 (la 2200 rpm)	116 / 158 (la 2200 rpm)
Cuplu maxim conform ISO 14396, ECE R 120	Nm	1403 (la 1150 rpm)	1248 (la 1100 rpm)	970 (la 1600 rpm)	809 (la 1600 rpm)	667 (la 1600 rpm)
Sistem de filtrare a aerului		Filtru de aer uscat cu pre-separator, element principal și de siguranță / indicator de întreținere				
Post tratarea gazelor de eșapament		DPF + DOC + SCR	DPF + DOC + SCR	DPF + DOC + SCR	DPF + DOC + SCR	DPF + DOC + SCR

#### Sistem electric

Tensiunea de operare	V	24	24	24	24	24
Baterie	Ah	2 x 140	2 x 140	2 x 135	2 x 135	2 x 135
Alternator	V / A	28 / 140	28 / 140	24 / 100	24 / 100	24 / 100

#### Hidraulică de lucru

Pompă cu detectarea sarcinii (LS), valve LUDV (Cinematică Z)	l/bar	290 / 350	234 / 350	200 / 350	200 / 350	170 / 350
Pompă cu detectarea sarcinii (LS), valve LUDV (Cinematică agricolă)	l/bar	290 / 380	234 / 380	–	–	–
Sistem de răcire		Răcirea uleiului hidraulic prin ventilator controlat termic și răcitor de ulei				
Filtrare		Filtru de retur în rezervorul de ulei hidraulic				
Control		Sistem de control electro-hidraulic cu o singură manetă				



#### Sarcină de basculare cu articulație.

„Sarcina de basculare cu articulație” este definită drept sarcina la nivelul centrului de greutate care va cauza bascularea încărcătorului frontal peste axa frontală, cu utilajul în poziția cea mai puțin favorabilă (brațul extins orizontal, cu încărcătorul complet articulată).

#### Capacitate de încărcare.

Conform ISO 14397-1, capacitatea de încărcare nu poate depăși 50% din sarcina de basculare cu articulație. Aceasta reprezintă un factor de siguranță 2. Capacitatea de încărcare admisă este calculată după formula:

capacitatea de încărcare (t) = sarcină de basculare cu articulație (t) / 2

#### Dimensiunea cupei.

Dimensiunea maximă a cupei este calculată după formula:

dimensiunea cupei = capacitatea de încărcare (t) / densitatea materialului (t/m<sup>3</sup>)

● Standard ○ Opțional □ Disponibil – Nu sunt disponibile

TORION		2014	1913	1611 P	1611	1285
<b>Cabină</b>						
Versiune		Cabină montată hidraulic, izolată fonic, cu aer condiționat		Cabină montată flexibil, izolată fonic, cu aer condiționat		
Coloană de direcție		Reglare înfinit variabilă				
Scaun operator		Scaun confortabil pentru operator cu amortizare a vibrațiilor, reglabil în 6 direcții				
Vibrații transmise sistemului mână-braț conform ISO 5349-1:2001	m/s <sup>2</sup>	<2,5				
Vibrația întregului corp conform ISO/TR 25398:2006	m/s <sup>2</sup>	0.31 - 1.28				
Nivelul de presiune acustică în cabină în conformitate cu ISO 6396	dB(A)	68		69		

#### Transmisie

Transmisie		Transmisie CMATIC continuu variabilă, complet automată		Transmisie VARIPOWER hidrostatică, înfinit variabilă, complet automată		
Game de viteze	km/h	0-40 (limitabilă)		0-8 / 0-16 / 0-40		
Viteza maximă <sup>3</sup>	km/h	40	40	40	40	40

#### Capacitate rezervor

Rezervor de carburant diesel	l	280	280	205	205	205
Rezervor de uree	l	67,50	67,50	20,00	20,00	20,00
Ulei hidraulic - total	l	180	175	180	180	170

#### Axe

Punte față		Rigidă				
Punte spate <sup>4</sup>		Complet flotantă cu unghi de oscilație de 13° pe fiecare parte		Complet flotantă cu unghi de oscilație de 10° pe fiecare parte		
Diferențial autoblocant față		Diferențiale autoblocante		Diferențial autoblocant 45° pentru ambele punți		
Unghi de oscilație (pe fiecare parte)	Grade	40	40	40	40	40
Ecartament	mm	2003	2003	1900	1900	1900
Ampatament	mm	3500	3500	3025	3025	2975

#### Frână de serviciu

Tip		Sistem de frânare cu pompă cu acumulator hidraulic (frâne cu discuri umede, două circuite de frânare separate)				
Locație		Raport final de transmisie pe puntea față și spate		Carcasă diferențial pe punțile față și spate		

#### Frână de parcare

Tip		Frâne pe disc cu arc acționate electrohidraulic				
Locație		Transmisie		Punte față		

#### SMART LOADING

Setări înălțimi de ridicare și coborâre	●	●	○	○	○
Poziția programabilă de retur cupei	●	●	○	○	○
Sistem de cântărire	○	○	○	○	○

<sup>1</sup> Valorile afișate diferă în funcție de anvelopare, tip cupă (capacitatea cupei în conformitate cu ISO 7546, poate fi cu până la 10% mai mare în practică, nivelul de umplere a cupei depinde de tipul de material), varianta de cinematică, inclusiv toți lubrifianții, rezervorul de carburant plin, cabină și operator ROPS/FOPS. Dimensiunile anvelopelor și echipamentul suplimentar vor afecta greutatea funcțională și sarcina maximă.

<sup>2</sup> Conform ISO 14397-1

<sup>3</sup> Modelele TORION 2014-1285 sunt disponibile pentru omologare ca utilaje de lucru autopropulsate cu o viteză maximă de deplasare limitată la 20 km/h sau 25 km/h.

<sup>4</sup> Unghiul de oscilație este limitat în funcție de tipul de anvelopare.

CLAAS duce o politică de îmbunătățire continuă a produselor pentru a răspunde cerințelor clienților. Prin urmare, pot fi efectuate modificări ale tuturor produselor fără notificare prealabilă. Toate descrierile și datele tehnice din această broșură sunt aproximative și pot include dotări opționale care nu fac parte din oferta standard. Această broșură este valabilă la nivel internațional. Pentru specificații valabile la nivel local, vă rugăm să contactați cel mai apropiat dealer CLAAS și să solicitați informații referitoare la lista de prețuri. Este posibil ca unele panouri de protecție să fi fost îndepărtate pentru a ilustra mai bine o anumită funcție. Pentru a evita eventualele pericole, nu îndepărtați personal aceste panouri de protecție. În acest sens, citiți și instrucțiunile din manualul de utilizare. Toate datele tehnice ale motoarelor au la bază norma de poluare europeană: Stage. Utilizarea în prezentul document a normei Tier are scop exclusiv informativ și de a asigura o mai bună înțelegere a datelor și nu implică necesitatea unei certificări pentru regiunile în care emisiile sunt reglementate prin norma Tier.

● Standard ○ Opțional □ Disponibil – Nu sunt disponibile

# Creștem împreună.

Pentru noi, dumneavoastră, clienții noștri, sunteți în prim-planul a tot ceea ce facem. Cunoaștem provocările cu care vă confrunțați în fiecare zi și lucrăm împreună cu dumneavoastră pentru a dezvolta tehnologii agricole care să vă permită să vă conduceți afacerea cu succes și în mod durabil, acum și în viitor. Soluțiile noastre digitale simplifică procesele complexe și vă fac munca mai ușoară. Vrem să vă ajutăm să fiți cei mai buni în câmpul dumneavoastră.



CLAAS Regional Center South East Europe S.R.L.  
Șos. București – Urziceni, Nr. 68 C  
077010 Afumați, Județ Ilfov, România  
info-ro@claas.com  
www.claas.ro